

高雄畫刊

96年高雄市政府榮譽出品

Kaohsiung Pictorial 2007.05 NO.2

本期上映

港都企業風雲

打狗城在地企業家奮鬥的故事

製作人 陳菊 監製 蕭裕正

主演
陳文郁
陳龍木
吳響峻
柯存賢
韓碧祥
莊孝武
張銀樹
洪銀樹



打狗城打拼奮鬥的企業家 文/張文綺

城市的容顏，來自各行各業人士用心拼湊而成。其中，企業家是不缺少的一環，看似光鮮亮丽的大企業家，背後總有少為人知的奮鬥史，本期的封面故事映演著許多深耕高雄企業家的故事，除了分享企業家的人生哲學、至理名言外，我們更挖掘出許許多多企業家的小故事與大家分享。

在傳統士農工商的觀念裡，商人的社會地位並不是很高，甚至落居工人之後。但是，在工業革命後，工商業的繁榮隨之興起。商人地位大幅提升，甚至有些商人對於國家政策大有影響力，常常不能被忽視。雖然俗諺有云：「工人無財產，商人無祖國」，但是當我們細讀本期書刊中企業家的故事後，仍可發現有許多企業家秉持著深耕高雄、照顧員工的企業信念，一步一腳印踏實的帶領企業往前衝。

本期的故事有從十三歲起在街頭「喊布」到七十歲高齡仍然奔走在日本、歐洲，引進各色新布且樂此不疲的吳響峻；重視本土意識、延續本土文化、堅持講本地語言的南昇塑膠董事長柯存賢；英雄不怕出身低，掄著鐵槌打鐵的學徒到造船王國的韓碧祥；秉持「製藥雖無人見，存心自有天知」原則的莊松榮百年製藥廠；堅持內外兼美是價值，建築藝術當作品的鼎宇建設董事長張調；此外，還有小兵立大功，創造種子傳奇的陳文郁、陳龍木父子；創造微型風扇世界第一品牌的洪銀樹。細細咀嚼、分享他們的故事，你會發現企業家的成功不是偶然也非運氣。有了這些生動的故事，不僅豐富了高雄城市的容顏，也鼓舞著在這個城市生活的市民。



高雄畫刊 2007.05 NO.2
Kaohsiung Pictorial

發行人 蕭裕正
社長 楊景旭
副社長 劉顯惠
編輯顧問 陳坤崙 鄭水萍 傅孟麗
林宏澤 楊娉育
總編輯 謝書賢
主編 高光海 張家興
發行 劉幸珍
企劃製作 歐樂實業股份有限公司
執行編輯 黃旭初
文字編輯 張文綺 艾瑪
美術編輯 楊雅倫
圖片攝影 沈昱嘉 蔡宜婷 侯聰慧
出版年月 2007年05月
創刊年月 1979年10月
出刊週期 雙月刊
發行所 高雄市政府新聞處
地址 高雄市802四維三路2號2樓
電話 886-7-3315016
傳真 886-7-3307160
網址 <http://www.kcg.gov.tw/~kcginfo/>
統一編號 2006800017

ISSN 10192425

定價 每本新台幣五十元整

行政院新聞局出版事業登記證局版字第2266號

台灣郵政高雄誌字第60號交寄登記證，登記為雜誌交寄
著作權所有，本刊圖文非經同意，不得轉載

處長序

讓生命發光，讓城市亮起來

城市是人類文明的重要舞台。隨著地理、歷史和文明發展的腳步，每個城市也都有他的生命史。就像高雄市，從一個純樸的漁村到150萬餘人口的國際工商港灣大城市，歷經了工業化的蛻變、永續城市的經營，直到高雄整個亮起來，再度成爲國人旅遊探索的城市，但熠熠發光的不只是愛河、海岸、美麗的道路，還有濃得化不開的人文風采。

從過去的歷史經驗中，我們看到不同時代的重大建設，像是高雄港的開闢、台鐵縱貫線全線通車、70年代的十大建設，每每爲高雄市帶來許多的就業和工商發展的機會，吸引了來自全省各地的人口，造就了許多不同領域的成功人士，他們在這塊土地上胼手胝足，拿出改變命運的勇氣讓生命發光，就像汗水滲入泥土一樣，點化成高雄市純樸且個性十足的城市性格，造就城市進步的一股動力。

這幾年來許多高雄攸關的重大建設陸續啓動，像台灣高鐵通車、高雄捷運即將完工，港灣風貌的重塑，都將再度爲高雄帶來新的移民、新的投資和各種發展的機會，並且融入高雄這個大家庭，讓生命發光，讓城市亮起來！

新聞處長

蕭裕正 Yujeng Hsiao



目錄 CONTENTS

高雄看得見

03 夢想飛進南高雄

— 打造「夢時代」港都不缺席

08 磚仔窯火焰不滅

— 中都唐榮磚窯廠的蛻變

2009相約高雄

12 運動重鎮

— 左營國家運動選手訓練中心

專題企劃：高雄在地企業家的故事

14 台灣種子，世界生根

— 陳文郁、陳龍木與農友種苗傳奇

18 用心拼湊台灣文化地板

— 南昇塑膠工業董事長柯存賢和台灣文化

22 響亮招牌「布」一樣的人生

— 下港囡仔工吳響峻的賣布傳奇

25 旗津海口的萬靈丹

— 莊孝武和百年老店「莊松榮製藥廠」的故事

28 豪華鋼鋁遊艇出頭天

— 中信遊艇韓碧祥的造船王國

32 就是要一棟好建築

— 鼎宇建設董事長張調和高雄的豪宅

36 「無中生有」意涵無限

— 建準電機董事長洪銀樹和他的聖淵啓仁志業

高雄怪腳

40 揚帆起錨，不凡人生

— 台灣首位獨駕單桅帆船橫渡太平洋的高智亮

巷仔內的好滋味

42 香濃冰淇淋 義式咖啡香

— 西灣也有義大利「文藝復興」

44 用料講究 口味鮮美 三郎船長的私房料理

— 真愛碼頭必忠街的魚鑫「魚頭湯」

台灣人臉譜

46 走過滄桑的笑顏

— 第一出版社與柯旗化遺孀柯蔡阿李的故事

48 編輯手札



夢想飛進南高雄

— 打造「夢時代」港都不缺席

文◎羅培菁
圖◎蔡宜亭、沈昱嘉、高嘉澤



Shopping! 購物! 是城市吸引觀光客造訪的重要元素, 無論香港、巴黎或上海, 豐富的購物選擇總能塞滿遊客行囊。東南亞最大的購物中心—統一「夢時代」, 2007年3月底在高雄市開張試營運, 5月12日正式開幕, 加上可俯瞰海景的摩天輪, 讓擁有愛河、西子灣、柴山等河海風光的港都更增添城市魅力。

1. 「夢時代」結合購物、餐飲、休閒娛樂的多元功能, 成為高雄市休閒購物新地標。





開啓夢的時代

座落在時代大道、中華五路及成功二路間的「夢時代」3月30日開張試營運，高雄市長陳菊應邀與統一企業集團總裁林蒼生、總經理林隆義共同主持開幕典禮，在鑼鼓喧天的「喜獅」帶領下，開啓「夢時代」大門，滿心期待一窺全貌的數千民衆瞬時魚貫湧入，展開華麗及夢幻時尚生活的港都新體驗。

這個總面積達1萬5千多坪的購物中心，結合購物、餐飲、休閒娛樂等多元功能，以及全台灣最獨特的港灣景觀，將成爲高雄市購物休閒的新地標。

「夢時代」開張具有的指標意義，不僅便利了高雄市民的生活，引進全新的購物模式，也將影響南台灣的消費市場，吸引亞洲與世界各地觀光客慕名前來，帶來可觀的就業機會與商機。

「夢時代」位於高雄市多功能經貿園區內，緊鄰將陸續開發的高雄軟體科技園區、世貿國際會展中心

1. 人相會、心相聚的生活展覽演藝空間。
2. 「夢時代」引進許多獨特的商店及國際流行精品。
3. 隨著摩天輪的運轉，「夢時代」將帶動南高雄的商機。

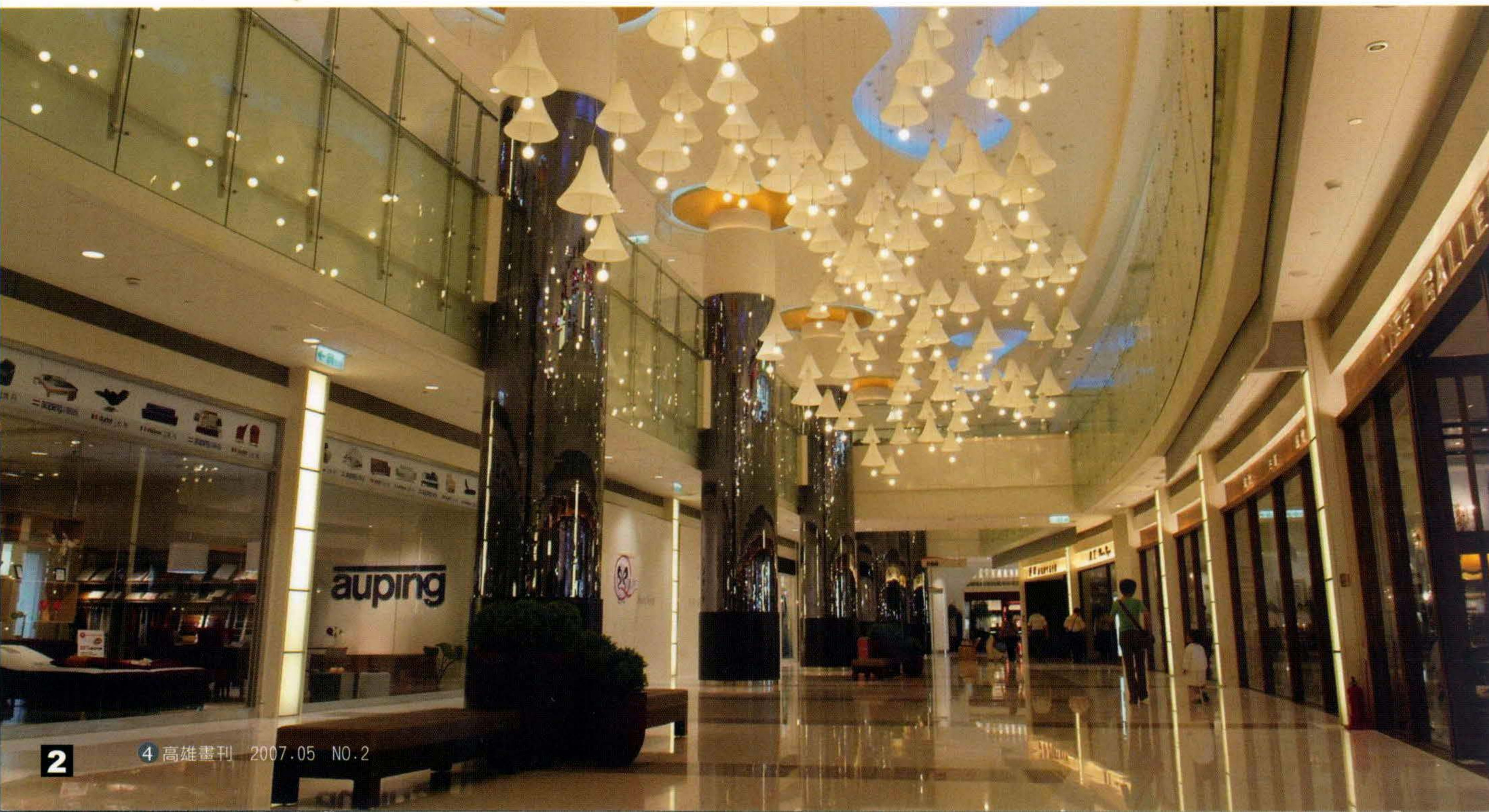
、中鋼集團企業總部等，儼然成形的經貿生活圈，未來發展潛力不容小覷。

結合藝術文化的多元化購物中心

購物中心齊集500家各式各樣的特色商店，包含一般百貨公司少見的藝術與文化特區—區內結合數位故宮、奇美博物館、霹靂布袋戲、台灣文創館、上於日本人形、大禾竹藝工坊等獨特的文化商店，藝術內涵融合時尚商品概念，還匯集了首次引進國內的全台獨特商店及國際流行精品，展現不同的購物氛圍。

還有竹下通流行特區—讓人恍若置身東京鬧區街頭；唐人街美食館—復古華麗的餐廳設計，供應各式中華美饌；美食小吃街內有36家各式美味的輕食小吃，如31冰淇淋、懷舊茶坊、嘻茶記、卦山燒、手信坊等，供顧客自由選擇、細細品嚐。

休閒方面，則有Happy空中樂園、湯姆龍、湯姆熊、玩具反斗城等供親子共同遊樂的空間與商品，滿足孩子們的歡顏。頂樓高達102.5米的Hello Kitty摩天輪，坐上舒適的冷氣車廂，伴隨著音樂緩緩昇起，高雄港、西子灣、小港機場、繁華市區等山海美景盡收眼底。





營造新商圈 帶動房市熱

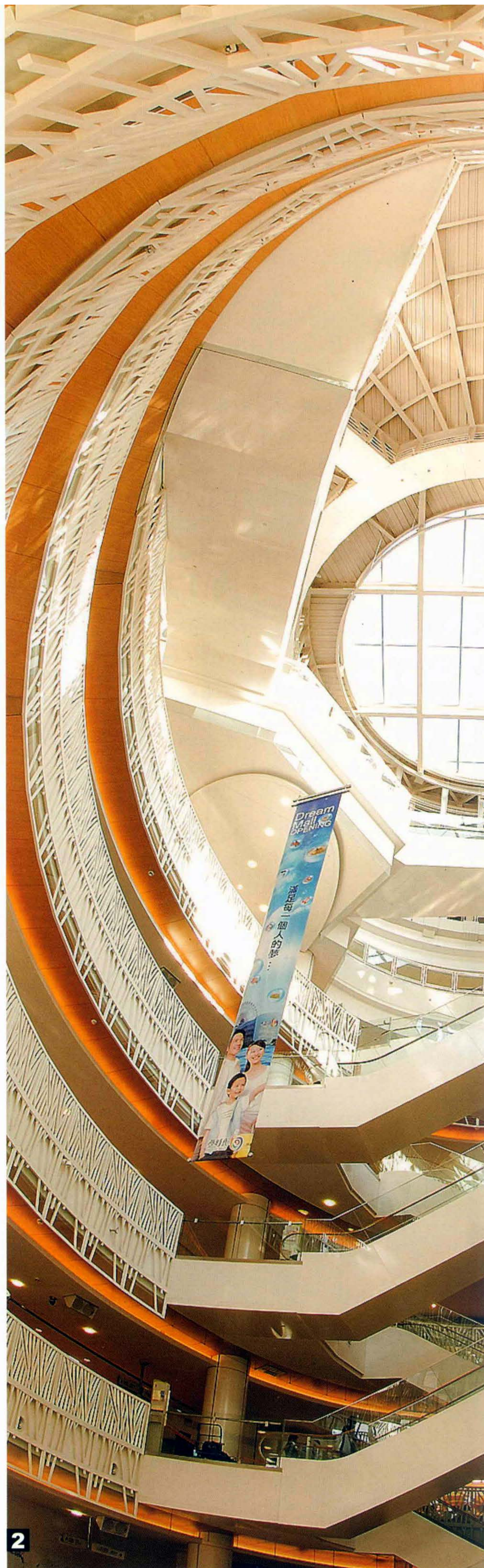
房屋仲介業者評估，「夢時代」購物中心所帶來的購物人潮及週邊生活機能的提升，將為南高雄房地產市場帶動新一波漲勢。隨著夢時代購物中心開張；週邊房市的詢問度及看屋來客量逐漸提高，與去年相較，鄰近房市行情已微幅上揚5%—10%。預估人潮效應將帶動未來半年週邊房市行情，可望再有1至2成的漲幅。

根據高雄市地政處統計，高雄市各行政區95年新建房屋登記戶數中，夢時代購物中心所處的前鎮區，95年新成屋供給量為2,223戶，與94年的739戶相較，年增率高達2倍以上，顯示當地房市熱度增溫。

從中古屋交易量的建物買賣移轉戶數來看，高雄市各行政區中，前鎮區成交量擴張幅度最大，95年建物買賣移轉戶數3,653戶，與94年的2,875戶相較，年增率高達27.06%，房市交易成長率為高雄市行政區之冠。

高雄市多功能經貿園區內除「夢時代」購物中心外，還有IKEA、家樂福及好市多等量販店，並結合高雄軟體科技園區、國際世貿會展中心計畫、中鋼企業總部，造就完整的經貿生活圈，可望形成商業繁榮地帶，吸引人口往來，進而帶動週邊房市榮景。

從台北信義計畫區早期只有華納威秀影城、新光三越百貨，慢慢發展出紐約紐約、101購物中心進駐的模式來看，「夢時代」購物中心開張營造新商圈群聚，再加上未來捷運紅線與環狀輕軌捷運的便利交通，仲介業者看好南高雄成為下一個高雄新興房市高價區的潛力可期。





1. 諸多親自同樂休閒遊樂設施，能夠滿足顧客購物時的多元需求。
2. 蛋的空間位於主建物。由三樓向上延伸，挑高七樓「夢時代」引進許多獨特的商店及國際流行精品。
3. 夢時代內規劃獨特少有的藝術文化專櫃。



人力需求大增 活絡都市再生

104人力銀行分析，高雄「夢時代」購物中心有500家店家開張，創造了大高雄地區人力的需求，除了已經舉辦的徵才活動外，在104人力銀行也有近千筆工作職缺釋出，正在吸引想要前進全亞洲最大的shopping mall工作者。

隨著夢時代購物中心的開幕，不僅擴大高雄縣市的消費市場，更創造出不少人力需求，近期有包括門市銷售人員、業務專員、糕餅製作人員、會計人員、工讀生等全職、兼職打工機會，需求人才多元。

「夢時代」計畫開發初期，創造一波建築、建材工人就業機會；開幕後，將提供百貨、零售、娛樂、金融、服務、購物、觀光旅遊等相關就業機會。依據購物中心估算，整體開發案預計創造，7,810個就業機會。

人力銀行分析，農曆年後，南台灣的工作機會比年前成長了將近5%，隨著高鐵通車，南北一日生活圈即將形成，勢必吸引更多轉職者返鄉工作。

「夢時代」購物中心開發案，象徵高雄市多功能經貿園區逐漸由點的開發帶動全面發展，活絡都市再生，進而吸引更多國際企業來投資高雄市，促進多元產業經濟發展。

磚仔窯火焰不滅

中都唐榮磚窯廠的蛻變

文◎王雅湘

圖◎黃旭初、侯聰慧、陳以哲

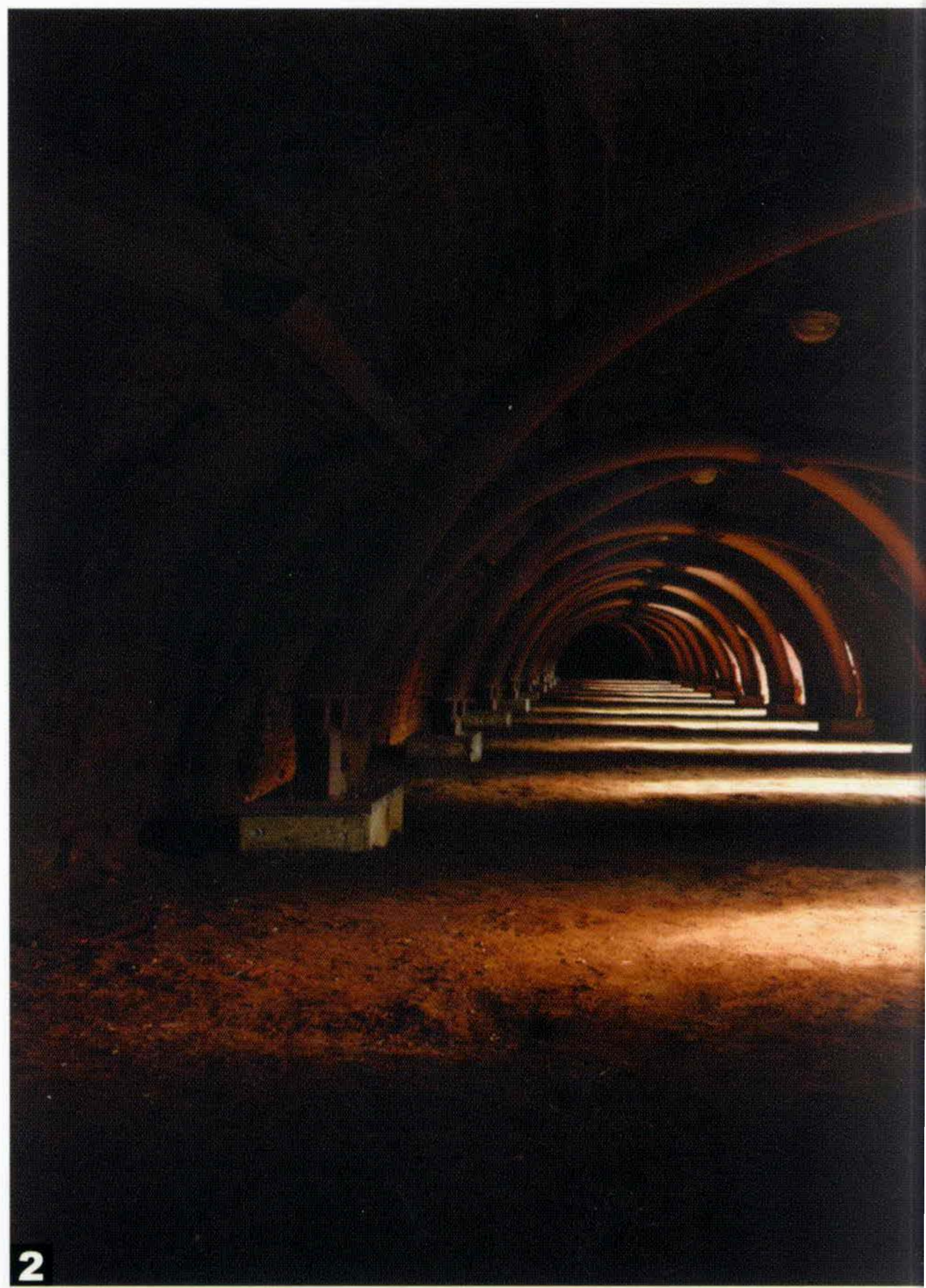


接近正午，光線從屋頂上破落的瓦片空缺，直直地落在隧道窯與倒焰窯的窯口，一掃停產窯場的落寞與陰鬱，陽光中透露著無限的光明，給大地上了生命動能，也帶來無盡的希望。

2007年3月31日下午，磚窯廠園區聚集了許多民眾，因為這座興建於1897年(明治30年)的磚窯廠要說一個屬於它的故事，高雄市政府文化局特地舉辦中都唐榮磚窯廠「水火淬煉 打狗第一」的紀錄片首映會，內容從日治時期鮫島盛創設磚仔窯到磚仔窯人的回憶，會中邀請了催生保存的文化愛河協會、還有在窯廠工作過，與它一起成長的中都民眾，以及所屬的唐榮公司等，所有相關人員都聚集在一起，像是為這位長者祝壽一般，大家在這裡談論著他們所認識的窯廠。



1. 『水火淬煉 打狗第一磚窯廠』紀錄片導演-陳博文。
2. 長達八十公尺長的窯廠隧道。
3. 4. 中都唐榮磚窯廠是唯一位於愛河附近的國定古蹟，也是全國唯一保存完整的八卦窯廠。



老煙囪的魅力

我們跟著「河濱國小」小小領隊們的步伐，慢慢地走進時空的隧道裡，擁有兩支高聳指天的大煙囪——「中都唐榮磚窯廠」，是在1897年由日本人鮫島盛所興建，當時稱之為鮫島煉瓦，而1913年則改組為台灣煉瓦株式會社打狗工場，建造台灣最新式的八卦窯，是全國唯一保存完整的磚窯廠。

當時的高雄，城市建設蒸蒸日上，該廠獨佔南台灣

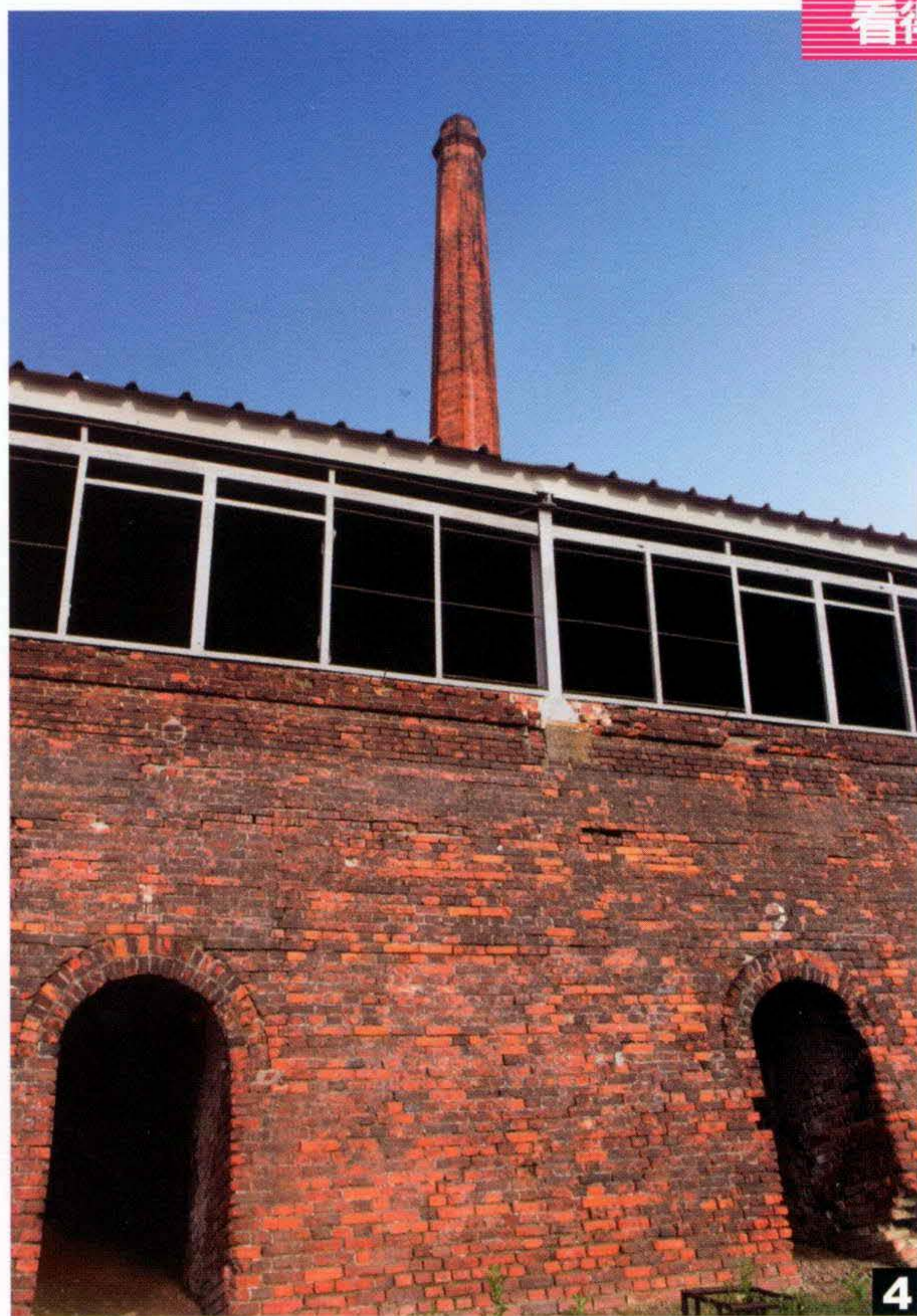


3



市場，而發展成台灣規模最龐大的煉瓦廠，武德殿、雄中紅樓、港史館、愛國婦人會館等重要歷史建物，皆由其生產TR磚（Taiwan Renga）建造而成。

光復後，磚窯廠由唐榮公司購得，更名為「唐榮磚窯廠」。六〇年代，其倒焰窯、隧道窯所生產的耐火磚，亦為中鋼、台糖、台機等產業鍋爐的重要材料。從日治時期的1900年起，在愛河三塊厝旁冒著濃煙的鯨島煉瓦煙囪，是高雄現代化建築的開始；光復前後，忙碌進出廠房裝卸磚塊的牛車、卡車，



4

更是高雄建設發展的明證。過去近百年的產業遺跡，全部濃縮在一個古蹟裡。它蘊含了台灣百年的工業發展史，不僅是屬於高雄的文化資產，更是國定古蹟。

中都生命力

這兩座老煙囪不僅有很多的故事要說，還有把大家湊在一起的能耐，更重要的是喚醒中都人對在地的的情感與凝聚力。文化愛河協會從2002年開始為保存唐榮磚窯廠開始奔走，文化局也為了推動古蹟的再造及凝聚社區居民的共識，委由協會執行中都地區社區改造工作，在口述歷史與採訪紀錄過程中，曾經是磚仔窯工人形成的中都地區，大家回溯起這曾是養家餬口的工作場域，認為它影響當地經濟的發展，經過時間的琢磨以及活動的帶領，參與古蹟保存的投入漸漸地有了共識。其中，老磚窯人黃佛擇（阿殿伯）說起磚仔窯的過往，總是神采奕奕，像是回到他年輕時期，引以為傲的疊磚技法，歷歷在目，看到磚仔窯被紀錄，阿殿伯笑得最開心。

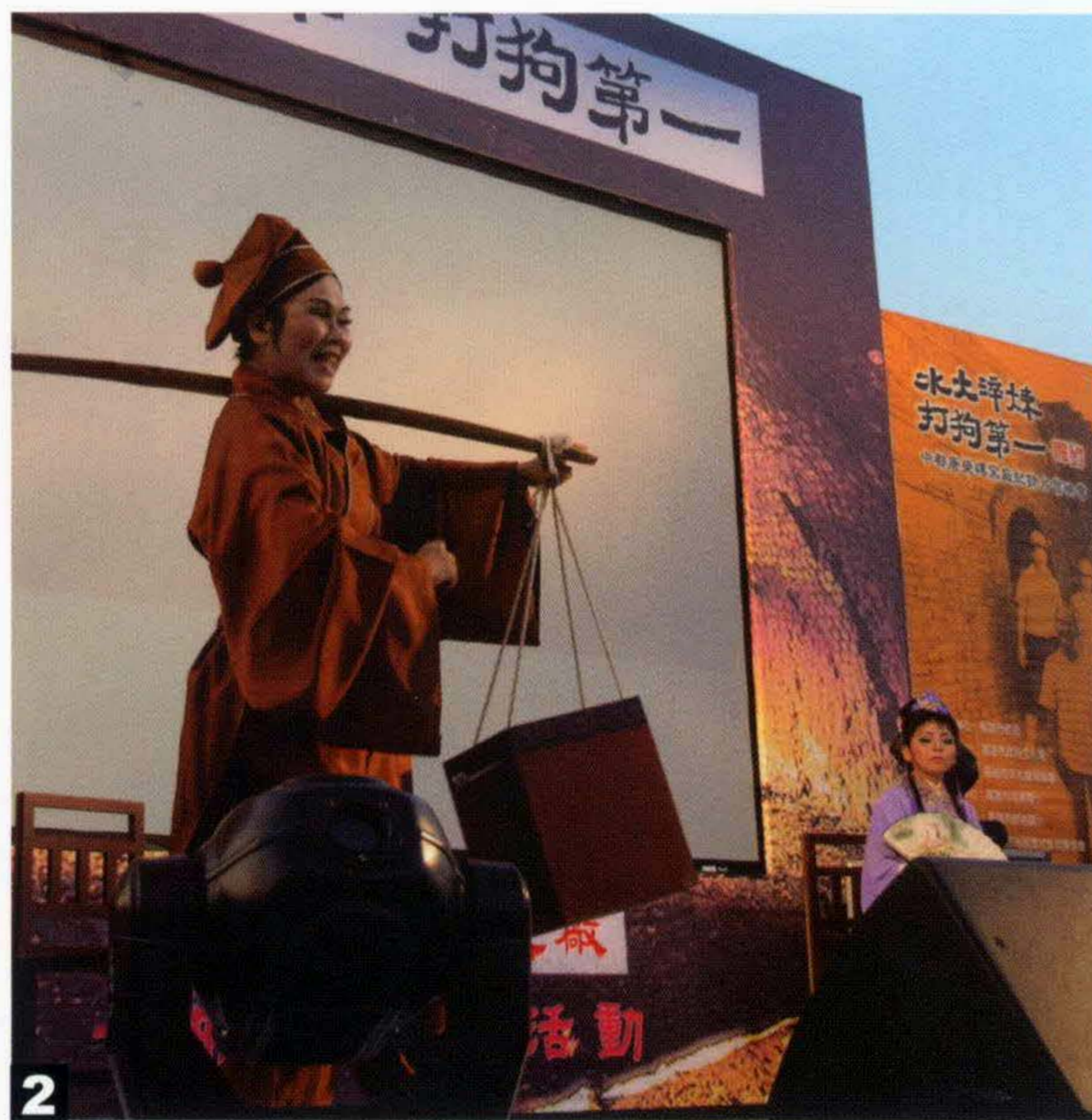
當地小朋友們也因此對這個鄰居的看法有了不同的轉變，磚窯廠對他們而言可以說是最熟悉的陌生人，經常經過，但從不知道工廠長什麼樣，後來經過社區與協會協助，對於八卦窯、倒焰窯、隧道窯的燒製過程，已能倒背如流，還充當小小解說員，可見老煙囪的魅力不管大人小孩都是無法招架的！



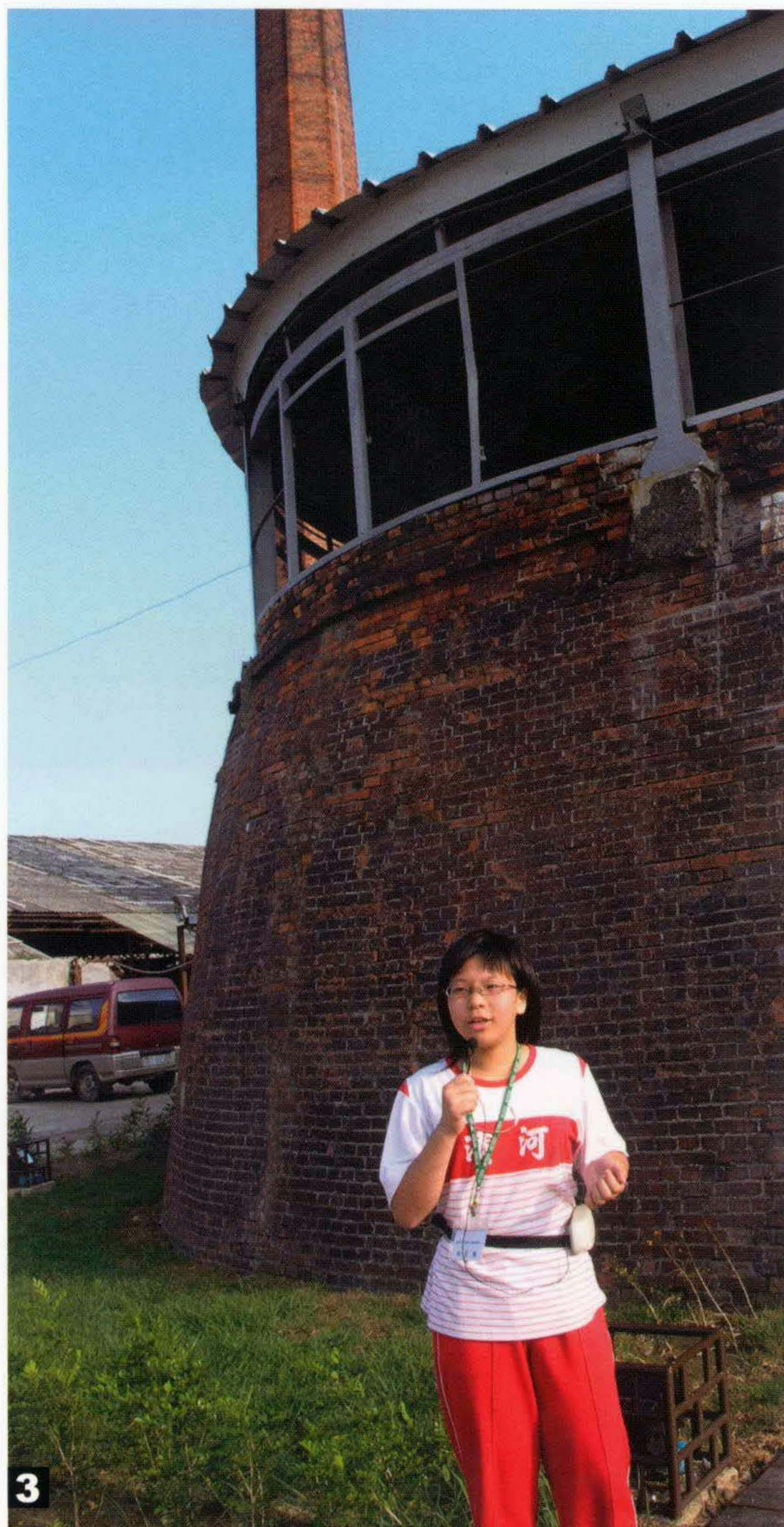
再燃熱力

雖然磚窯廠的熱力不再，但是歷史餘星的火苗，透過各方奔走揚起的風勢，也燃起許多資源的投入，目前這座國定古蹟正進行艱鉅的工程－八卦窯及磚造老煙囪的加固修護工程，艱辛的程度從紀錄片中，工人們在火花四濺、空間狹窄的環境下施作得以窺見。文化局自2003年唐榮磚窯廠被指定為國定古蹟後，市府的建設始終未停止，除工務局完成週邊景觀的美化改造及燈光照明工程，都發局持續進行中都地區的都市計畫變更外；陸續在2003年辦理了「認識古蹟日－赤煉瓦風華」活動、出版『磚仔窯的故事』一書；2004年進行調查研究及修復計畫；2005年並擴大辦理中都磚窯廠點燈音樂會及煙火秀；2006年為讓窯廠珍貴的史料與發展脈絡留存紀錄中，規劃拍攝紀錄片，並積極進行古蹟的修復工程。另文化局已向文建會爭取到區域型的文化資產環境保存計畫經費，將委託學者就磚窯廠及其週邊中都社區進行整體規劃，唐榮磚窯廠的轉型與再生將指日可待。

80公尺長的隧道窯，外圍有一排直挺的扶桑陪伴著，豔紅的綻放模樣與暗褐色的煙囪互有輝映，如今，搶窯工人魚貫入窯的景況不再，老磚窯人變成了說故事專家，而包圍著窯廠的也不再是製磚的黏土，而是生機盎然的美麗花園，中都唐榮磚窯廠將繼續說著它的精采故事。



1. 百年八卦窯。
2. 聚集眾多民衆與表演團體一起回顧磚窯廠的歷史。
3. 河濱國小的小小解說員。
4. 入夜後，精心規劃的照明，讓唐榮磚窯廠更有韻味。





運動重鎮

左營國家運動選手訓練中心

文◎江戶川 明

圖◎蔡宜亭、台東縣文化局提供

亞洲鐵人楊傳廣年初驟逝，生前遺願是下葬左營國家運動訓練中心，他的弟子，也是高雄大學運動健康與休閒學系副教授李福恩有感而發的說，左訓可說是楊傳廣的第二個故鄉，更是他後半輩子在台灣，生活片段最密切、集中的所在。

無論如何，楊傳廣最後並沒有長眠在左訓；李福恩說，楊傳廣三個字，不能只有單從他「個人」的蓋棺論定來看，也許站在歷史的高點，背後傳遞的「代表」、「指標」，更能詮釋它的深遠意義。

楊傳廣之於台灣國家運動員的標竿位置，其實也像左訓不只有「訓練中心」這個冷調、中性的硬體建築觀察。

運動家的搖籃

儘管現在的左訓已非當年的軍事威權與門禁森嚴，但回顧它所承載的台灣體育歷程與國家榮譽，放在時代刻度的脈絡來看，不論幾經滄桑、還是風雨千載；「老兵不死」也許更能代表在左訓傳統、精神之下，它之所以屹立在體育界人士心目中的象徵意義，只是時至今日，又有多少人能真正看待，身為左訓人那一刻的光榮與驕傲？

1992年至2004年多次入選女壘國手，現任高雄女中體育組長簡岑如，雖然已經褪下國家代表隊制服，但回想左訓的日子，仍不免燃起心中激動；「初次踏進左訓，想起即將扛起的責任與使命，壓力之大，直讓人覺得無法喘息，更貼切的是，叫人覺得害怕」她說。

1996年亞特蘭大奧運，台灣女壘獲得第6名，不過

當年3月代表隊移地紐西蘭訓練，很不幸的，簡岑如在當時左腳踝受傷骨折，同時被迫返回左訓治療，對7月即將到來的全球體壇盛會，幾近無法與賽。

簡岑如透露，醫生幫她打上石膏，並說療程至少需要10個星期，心急如焚的教練當時對她說：「用揸的也要把妳揸到亞特蘭大！」這句話，讓簡岑如掀起片片漣漪，迄今仍記憶猶新：「以前從未想過參加奧運多麼了不得，現在回想起來才覺得，當時輕忽了這一份榮耀與使命」。

走進左訓，就像一腳已經踏進所有運動員嚮往的國際舞台，雖然再差一步，另一腳就能跟上，但這一步，往往是肉體與精神的煎熬。



左訓精神向前行

早期日、韓運動選手訓練要求絕對服從，1988年漢城奧運，韓國人更喊出「鬥魂」兩個字，李福恩在《亦師、亦父、亦友憶恩師楊傳廣》文章中，有這



2

麼一段描述：「當時的訓練營裡，就像一個大家庭一樣，印象最深的是用餐及就寢時間，當時用餐是四人一桌，所有選手坐齊了以後，由隊長喊口令向營主任及楊總教練敬禮後，才開始用餐。」另一段提到，「有一回訓練營過了規定的理髮時間，仍然有若干田徑選手執意不剪，經當時負責生活管理的劉如虹伯伯告知楊教練，相關人等皆被施以鞭臀處

罰及剃光頭以昭炯戒。」。

訓練營就是現在的左訓，楊總教練指的是楊傳廣；李福恩說，民國67年至71年，左訓成立初期，由楊傳廣領軍，當時專業運動訓練資源有限，主要仍憑個人經驗授業，打的戰略是「長期訓練」，小學、國中就開始選兵，長期灌溉、栽培。

時至今日再看「長期訓練」，雖像是土法鍊鋼，它的存在卻有一定的時空背景。李福恩表示，自己高一就以2米12打破全國紀錄，其他隊友有的在高中階段，單項成績就比大專生出色。長期集中訓練的結果，飲食、吃睡，就連疲勞，教練都掌握的一清二楚，那個時候沒有「超越人道」，哪來的出類拔萃？

李福恩走過左訓最威權的軍事教育階段，簡岑如則是歷經轉型運動科學的左訓，但無論怎麼樣的左訓，「第二個家」是對曾在左訓走過一遭的運動員而言，難以割捨的另一種鄉愁。



3

1. 國家運動選手於箭靶場的練習情形。
2. 旭日初昇，棒球場上的國家選手們已經開始一連串熱身運動。
3. 左訓中心是亞洲鐵人楊傳廣的第二故鄉，2005年楊傳廣回台東捐贈跳竿。

台灣種子，世界生根

陳文郁、陳龍木與農友種苗傳奇

文◎李國盛

圖◎若望、黃旭初、沈昱嘉

一個種子能夠創造多大的經濟效益？高雄市中正二路上，外表並不起眼的「農友」正在寫下傳奇。

專職從事蔬果、花卉新品種開發與育成的「農友」，截至2006年止，共培育了一千多種對蔬果品種改良的貢獻。裝在農友特製的金屬包裝桶內，以「農友種苗」行銷世界各地的種子，每年營業額超過新台幣10億，其中出口金額近5億。

在台灣加入WTO，農業大量潰敗之際，農友種苗創辦人陳文郁則拿下了「西瓜大王」稱號—台灣西瓜種子 90%來自該公司，至於全球則有四分之一的西瓜種子來自陳文郁之手。

果樹品種學問大

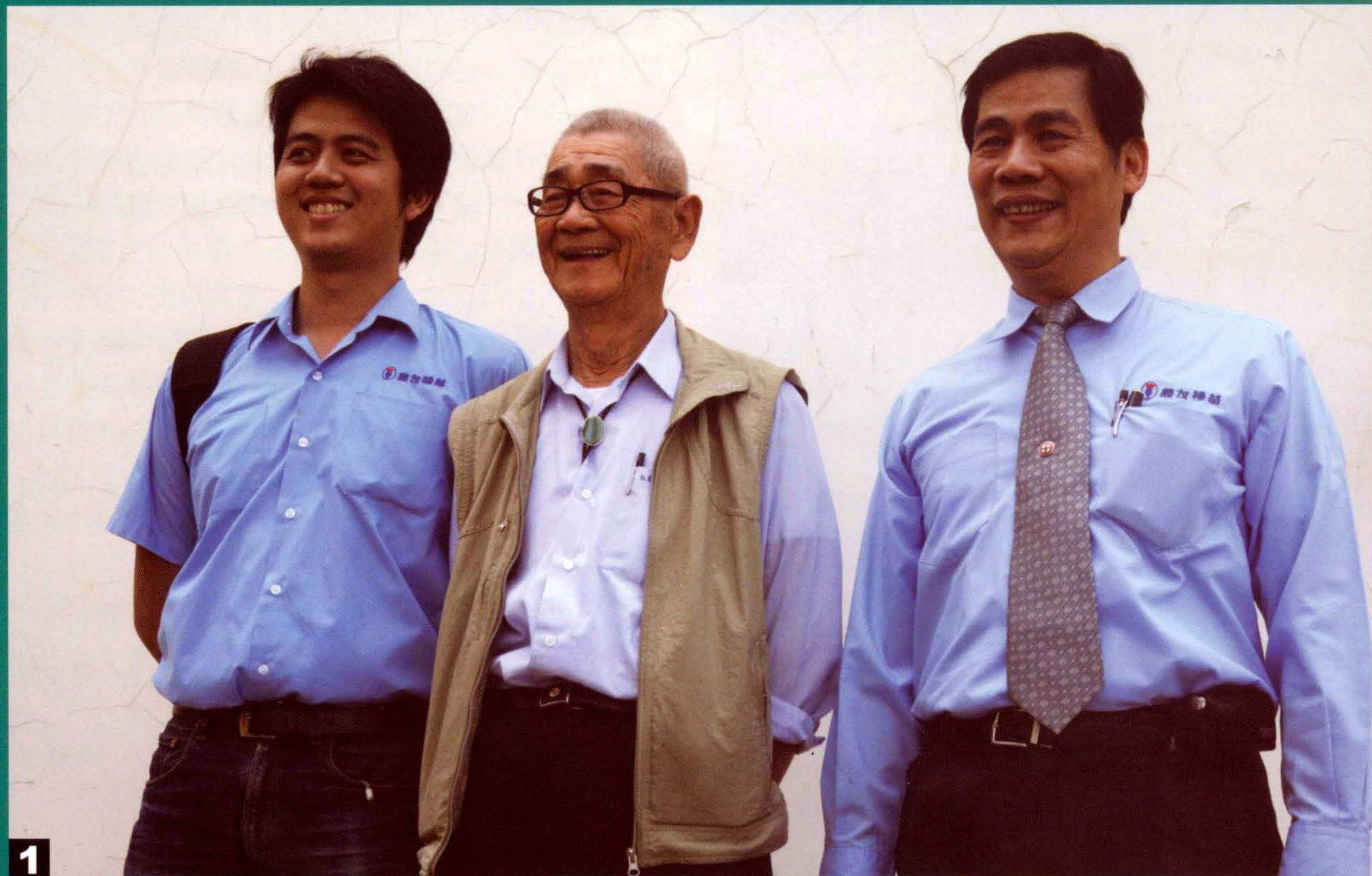
這個恪守傳統規範的家族企業如今正逐漸由第一代

的陳文郁交到兒子陳龍木手中。比起第一代陳文郁的嚴肅堅毅，陳龍木在農友的眾多員工和客戶心中更顯得平易近人。

陳龍木回憶「我小時候就常跟著父親在田裡調查果樹品種。」，陳文郁會在田間擺出所有的水果品種，然後再一一剖開，「看糖度、肉色，試試肉質，觀測外觀和紋路，這就是我入門的啟蒙教育。」

不過，關於水果的品質品評，也不是一種可以立即發展出來的能力。因此，四個孩子當中被選定接班的陳龍木被父親要求選擇至農專就讀，「看水果好壞完全是靠經驗，但是父親的經驗，從研發到行銷則需要學理互補。」

農友邁入第39年頭，所謂的成功正是由失敗所堆砌起來的。陳龍木的父親和朋友集資成立農友時，資





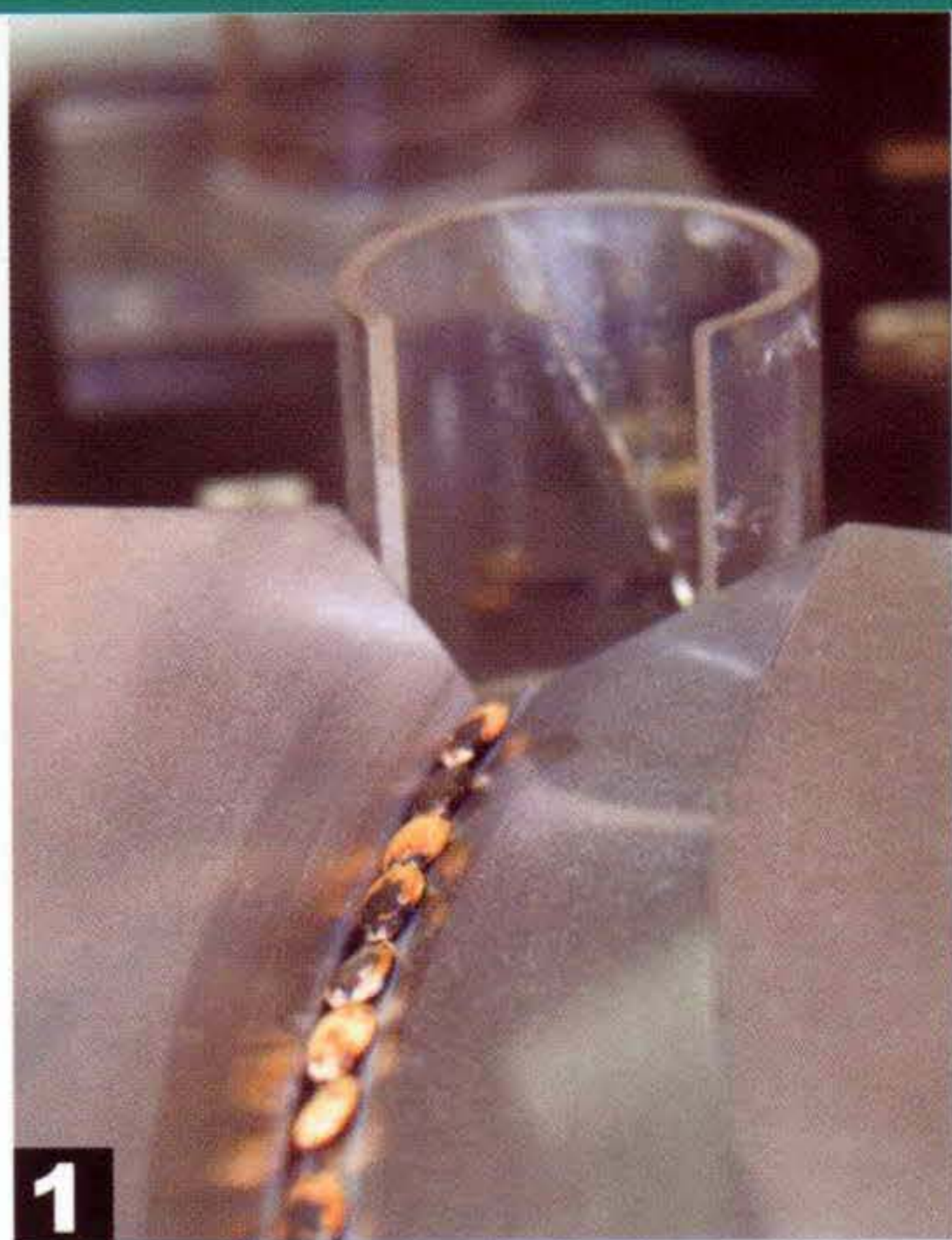
本額僅僅新台幣120萬元，然而，公司一成立就接連受到颱風侵襲「台灣的颱風特別多，一次颱風就吹掉一半資本額，」陳龍木回憶，農作淹大水，股東紛紛要求退股，「後來還好遇到貴人，在資金上幫助我們，但這個經驗也為後來的許多挑戰打開了序幕」陳龍木笑道。

台灣地處熱帶及亞熱帶，加上地勢起伏多變化，多山脈及高低海拔的配置，可經濟栽培的水果種類超過30種以上。然而，在複雜多變的環境當中，多元物種與病蟲害問題也帶來品種改良極大的挑戰，事實上，從水果到花卉等植物，開發的成功率往往只有不到十分之一。

而在歷經了許多開發的困頓後，員工盜賣的問題更是經常傷害農友。「第一次是有七、八位員工和外面的種苗商勾結，把最新改良品種拿出去販售。」陳龍木說，在早期由於法令對於智慧財產權的保護薄弱，遇到這種事情往往只能更加注重管理，或是在招募員工的時候更張大眼睛。

1. 陳文郁(中)、陳龍木(右)、陳威廷(左)祖孫三代，共同創造農友的種苗傳奇。
2. 自動化的機器包裝著一顆顆辛苦培育的種子。
3. 農友種苗所展示有趣味的方形西瓜。





傳承瓜棚下

不過，即便在最為困頓的時刻，陳氏一家人也從未忘記創業的初衷。「祖父的觀念是要研發讓農民賺錢，營利不是最終目的。」甫自台大園藝系畢業的第三代陳威廷說「祖父和父親做生意第一要件就是誠信，以照顧農民生活為出發點。」農友本身設置的福利基金會，專司補貼貧苦的長期客戶，數十年來不曾中斷；此外，陳文郁曾經見到緬甸一帶的農民苦況，於是利用農友在當地的盈餘創建醫院。只要是生活困苦農民都可以便宜價格在當地享受醫療。

事實上，當誠信踏實已成空谷登音，農友仍腳踏實

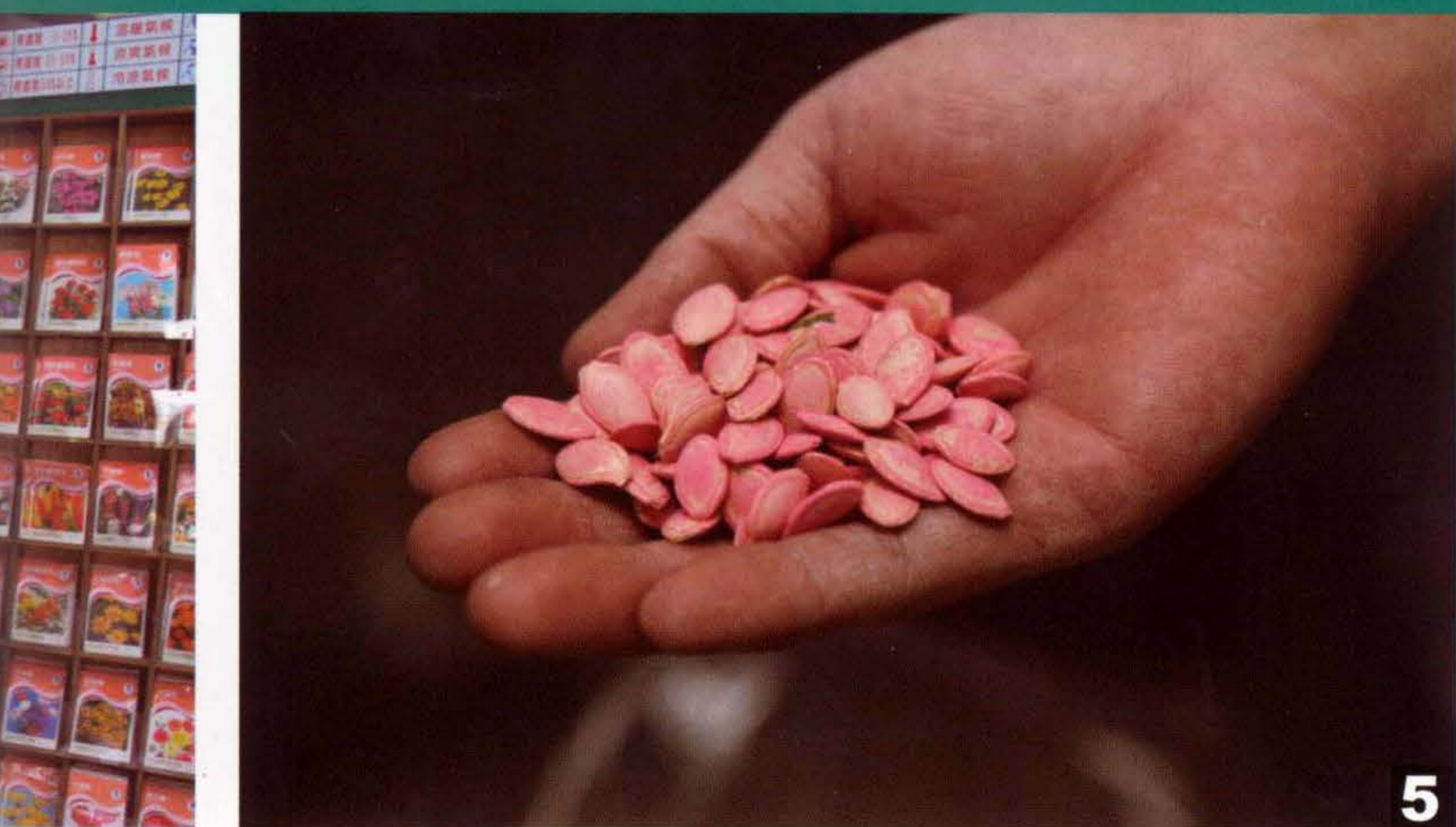
地、勤奮、刻苦的做事精神不僅一代傳過一代，也感染了農友員工。

「在許多員工眼中，祖父像是大家長，員工當初在田裡打拚，家長就有責任照顧他們。」陳威廷說，員工當中年資最老的從創立就已加入，到現在仍是公司的顧問，時時刻刻給公司建議。

專家經驗田裡磨

「父親農專畢業後，跟著祖父一路學習上來，偶而會看見他們彼此意見不同，但父親總會尊重祖父的意見。」陳威廷回憶，除了尊重祖父的經驗外，更重要的是父親是孝順的人，以孝道、誠信的價值傳家。準備接下家業的陳威廷將前往美國攻讀管理，汲取更廣泛的知識，為擴大家族事業作紮根工作。「我很尊敬祖父和父親那輩人，在這行，實際經驗





5

非常重要。」陳威廷說，除了生物科技研究的領域外，在學校都是學概念「拿到田裡來都沒有用。」不過，「我們這行的專家只有一種，就是田裡磨來的，二十年專家其實就是二十季的經驗。」陳龍木解釋，水果作物一年兩作頂多有三作，年初做的如何，只能驗收一次成果。

一個種子能夠創造多大的經濟效益？外界訝異於農友的營收光芒，其實每一顆種子，講的都是誠信為本的家族企業故事。

1. 精緻細緻的種子提煉挑選流程。
2. 「農友種苗」行銷世界各地的種子，每年營業額超過十億。
3. 「農友」邁入第39個年頭，從種植、研發到行銷流程一應俱全。
4. 「農友種苗」努力培養優質的蔬果及水稻。
5. 每一顆農友培育的種子，都是得來不易。
6. 蔬果花卉的新品種開發與育成都是從田裡磨出來的。



6

用心拼湊台灣文化地板

南昇塑膠工業董事長柯存賢和台灣文化

文◎蘇士雅

圖◎沈昱嘉、蘇士雅





柯存賢董事長，1973創立南昇塑膠工業股份有限公司，至今足足有34年之久。這麼漫長的歲月中，公司歷經過大風大浪：1976年的賽洛馬颱風，1981年廠房大火，1997、1998年台幣快速升值，近十年來大陸產業的市場爭奪…，每一項都是嚴峻的打擊，尤其在初建廠時期，還沒有累積實績，不僅銀行貸不到錢，連生產塑膠原料的公司也不願意將塑膠粉賣給南昇，當時到處籌錢添置設備外，還得花巨額的錢到黑市買原料，但是柯存賢始終憑藉著一句話「凡事盡力而為，成不成事就交給老天！」經過十多年的奮鬥終於熬出頭，如今，南昇穩站台灣地區塑膠地磚同業的翹楚，諷刺的是，當初不願賣原料給南昇的南亞塑膠，今日提供的原料貨袋還特別印上「南昇」兩個字，以作為給大客戶的尊重。

我是台灣人！台灣了不起！

進了大門，南昇廠房牆壁上寫著大大的標語：「這裡是台灣，我住在台灣；我是台灣人，我要講台語；台灣了不起！」、「重視本土意識·延續本土文化·請講本地語言」，來到這裡，不僅對塑膠工業有專業的覽閱，更是一趟豐富的本土文化之旅。

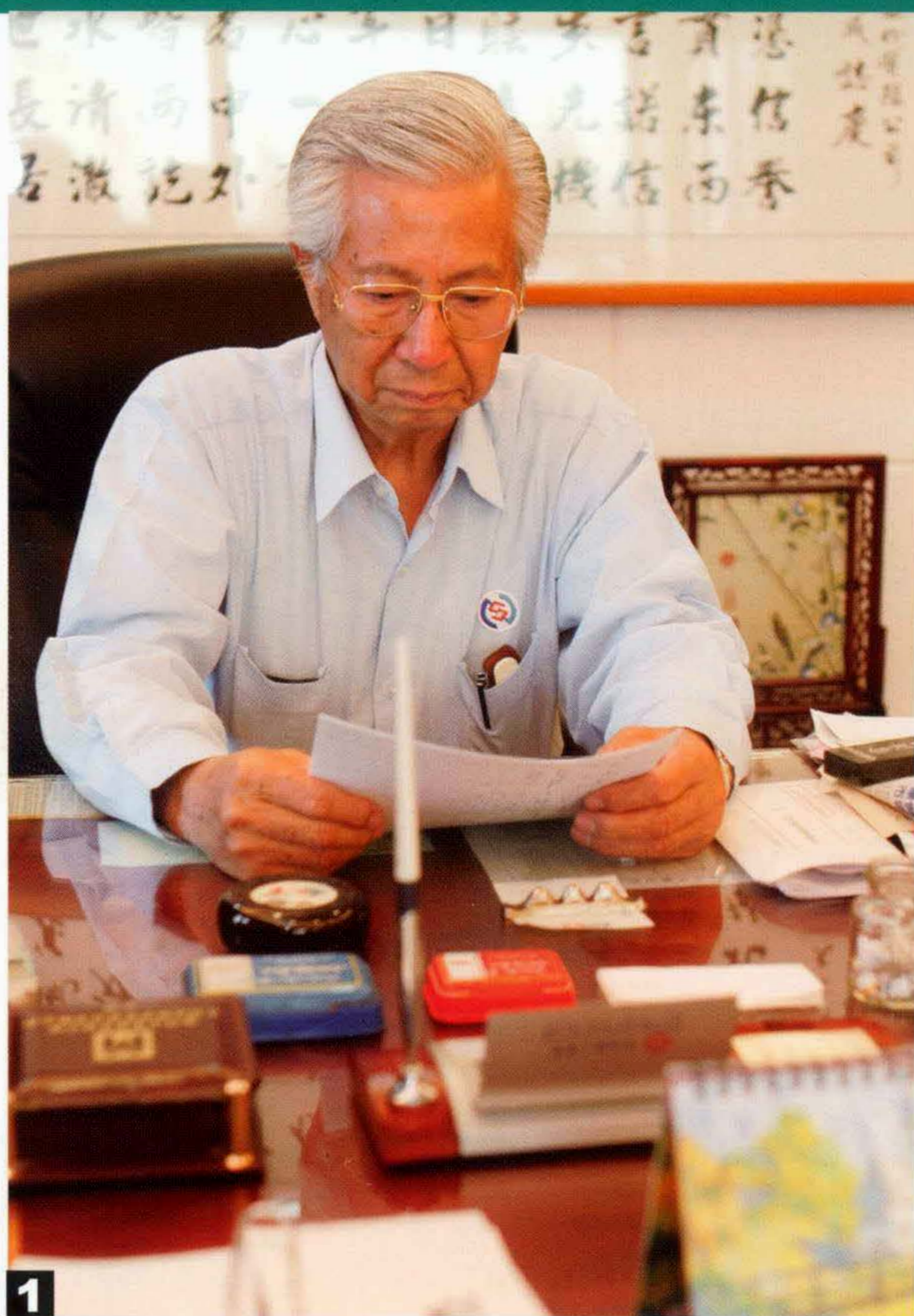
柯存賢出生於台南學甲，父親賣了土地移居高雄，賣土地所得卻遇上幣制改革，4萬元兌換1元新台幣，頓時變成一無所有。兩位兄長喜愛讀書，為了讓家庭沒有經濟壓力，都選擇就讀師範學校，但柯存賢當時就夢想未來要成為一位優質的企業家，因此初中畢業後選擇高雄商職為第一志願就讀的學校。

對人生有明確規劃的柯存賢，了解一個企業家必須具備國際觀，因此，就學時期的他一心精進英語能力，礙於家境無力提供課外補習，柯存賢利用業餘時間到有外籍人士傳道的教會磨練英語，「不論是天主教、基督教、摩門教，只要有老外的地方我就去…」長期下來，柯存賢打下了深厚的英語能力。

畢業之後，經人引薦得到南亞塑膠公司的面試機會，當時的總經理王永在親自面談，他很滿意柯存賢的學歷，決定錄取安插於會計課，但初生之犢的柯存賢主動要求到業務部，他知道唯有在業務部才能學習「做生意」的技巧。順利進入南亞後，當所有人忙於交際應酬的時候，他選擇加班，一來賺取加班費，二來和生產部門人員建立濃厚交情，吸收更多的專業能力。

雛鷹待飛，先豐羽翼；柯存賢打穩一切基礎後，終於決定自行開創自己的事業。擔任業務時期，柯存賢感觸台灣的商場文化充滿酒色財氣，因此，創立南昇塑膠的時候，就規劃將行銷市場放在歐美國家，免去在台灣喝酒拼業績的惡習。柯存賢實現了自己的理想，成功打進歐美市場，但他並未因此輕蔑自己的國土，相反的，它向國際人士證明台灣人是優秀的，並且以此勉勵國人：我是台灣人，台灣了不起！

1. 1973創立南昇塑膠工業股份有限公司的柯存賢董事長與員工。
2. 廠房牆壁寫著大大推廣本土意識的標語看板。



1

面帶微笑，心存感激工作

台灣共有11家塑膠地磚公司，唯獨南昇固守台灣，不願意西進大陸設廠。甚至，在台灣勞工意識抬頭，以及工資上揚之際，柯存賢堅持不引進外勞。他認為，經營企業不僅是實現理想，更必須兼顧國家經濟發展大任。

柯存賢對員工所推動的福利制度，遠遠超過政府的腳步。台灣在2001年開始實施週休二日制度，南昇卻在1990年就率先實施，在員工退休金提撥方面，南昇更是以勞基法規定的上限15%進行提撥。此外，招待員工國內外旅遊行，更是年年都有的福利。

因為這樣充滿人性化的工作環境，所以來到南昇的人就都不想離開了，這樣讓人放鬆的場所，也讓許多人心情柔軟而產生浪漫的情愫，在全公司近240個員工中，有52對夫妻檔，大都是進入公司後相識相戀，進而步入結婚禮堂。

白手起家的柯存賢體驗了窮困日子的艱難，如今行有餘力，他也默默行善，定期捐助許多弱勢團體，以孤兒院為家的口足畫家楊恩典也是柯存賢關心的對象，他常常到六龜購買楊恩典的畫作送給國際友人。因為老天賜予幸運，柯存賢對於自己的成功心存感激，所以很自然地將愛與幸運傳播出去。



2



3



創新·卓越·信賴

柯存賢努力掌控、實現理想。從創業開始，他便懷抱著「創新·卓越·信賴」的經營理念，「創新」、「卓越」或許容易，「信賴」在商場上卻是最困難的部分，但我們卻從柯存賢身上看到一一實踐。

柯存賢創設南昇之前，在南亞塑膠業務部任職，當時認識了美國VERTEX公司的老闆Norman Stone，他在美國擁有廣大的塑膠地磚銷售通路，兩人幾度交談後，發現彼此的理念十分貼近，於是決定聯手，以產銷分工方式創業，柯存賢負責製造、Norman Stone負責行銷，他們以行動落實理想，自開創公司以來，兩人未曾簽署過任何合約，銷售量與價錢全憑口頭上彼此的溝通與承諾，如今三十多年過去，彼此還保持密切的合作。

因為兩人年事已高，近年來第二代已逐漸接手。柯



存賢的女兒與Norman Stone的兒子都很年輕，雖處爾虞我詐的年代，分處台美兩國的他們仍然沿用父親所建立的信念行事。他們相信父親所建立的經營手法是最佳的榜樣，所以立志將這樣的人性光輝繼續發揚下去！

1. 南昇塑膠工業董事長柯存賢。
2. 營造人性化的工作環境，與員工得以休憩放鬆的公共空間。
3. 南昇塑膠地磚生產線上。
4. 美國VERTEX與南昇塑膠多年來有密切的生意合作往來。
5. 牆壁上擺飾各式各樣南昇塑膠生產的地磚。

響亮招牌，布一樣的人生

下港囡仔工吳響峻的賣布傳奇

文◎張筭

圖◎沈昱嘉、黃旭初

吳響峻布莊提供

佛要金裝、人要衣裝。布和柴米油鹽醬醋茶一樣，是常民生活中不可或缺的一部份，因此在台灣布業擁有響叮噠名號的吳響峻，從13歲起在街頭「喊布」到70歲的高齡，仍然奔走日本、歐洲，引進各色新布樂此不疲。

到高雄賣布的囡仔工

吳響峻原本是台南將軍鄉人，家族以務農為業。不過吳響峻對於務農和「讀冊」全無興趣，心裡想待在鄉下沒什麼發展，一心向外，13歲隻身到高雄做囡仔工，跟著一位許村郎的東家，在高雄大溝頂一帶學習賣布，做囡仔工的生活非常辛苦，吳響峻形容是「做到流鼻血」，但吳響峻仍覺得做生意雖苦，比起讀書卻興味濃厚，硬是熬過三年「武市」的歷練。

1951年吳響峻決定北上接觸布業的其他領域，求知慾強的他，在永樂市場的「立成行」找到一份差事，做起大色貨的工作，每天用孔明車載貨、送貨，誠懇踏實的態度，得到客戶的肯定，不久就被一位高雄北上開店的布商延攬到店裡工作，這時才二十出頭的他在業界已經有「囡仔工兼大人工」的稱號，也被視為出色的伙計，直到當兵後，吳響峻才離開台北。

當完兵的吳響峻用過去幾年在台北工作的積蓄，買了三匹布在家鄉做起小生意來，「一開始沒有車子，我都是用扛的、走的，很辛苦，但我很會賣布，不多久就賣完了，再去批發新的貨，直到扛不動，才買一部中古的孔明車載布，一口氣也可以載上七、八匹」，吳響峻這一路叫賣，換了一部摩托車，賣到台南佳里，為了節省住宿的費用，經常就著大樹、騎樓，睡在布匹上，為了防蚊，甚至在車上掛著蚊帳，過著一段頗長餐風露宿的日子，這一路輾轉賣到高雄，在國民市場擺起攤來，並在各處市場叫賣，直到在中正市場旁開了一間布店，才開展了



70歲的吳響峻，仍然奔走日本、歐洲間引進各色新布而樂此不疲。





吳響峻的布業王國。

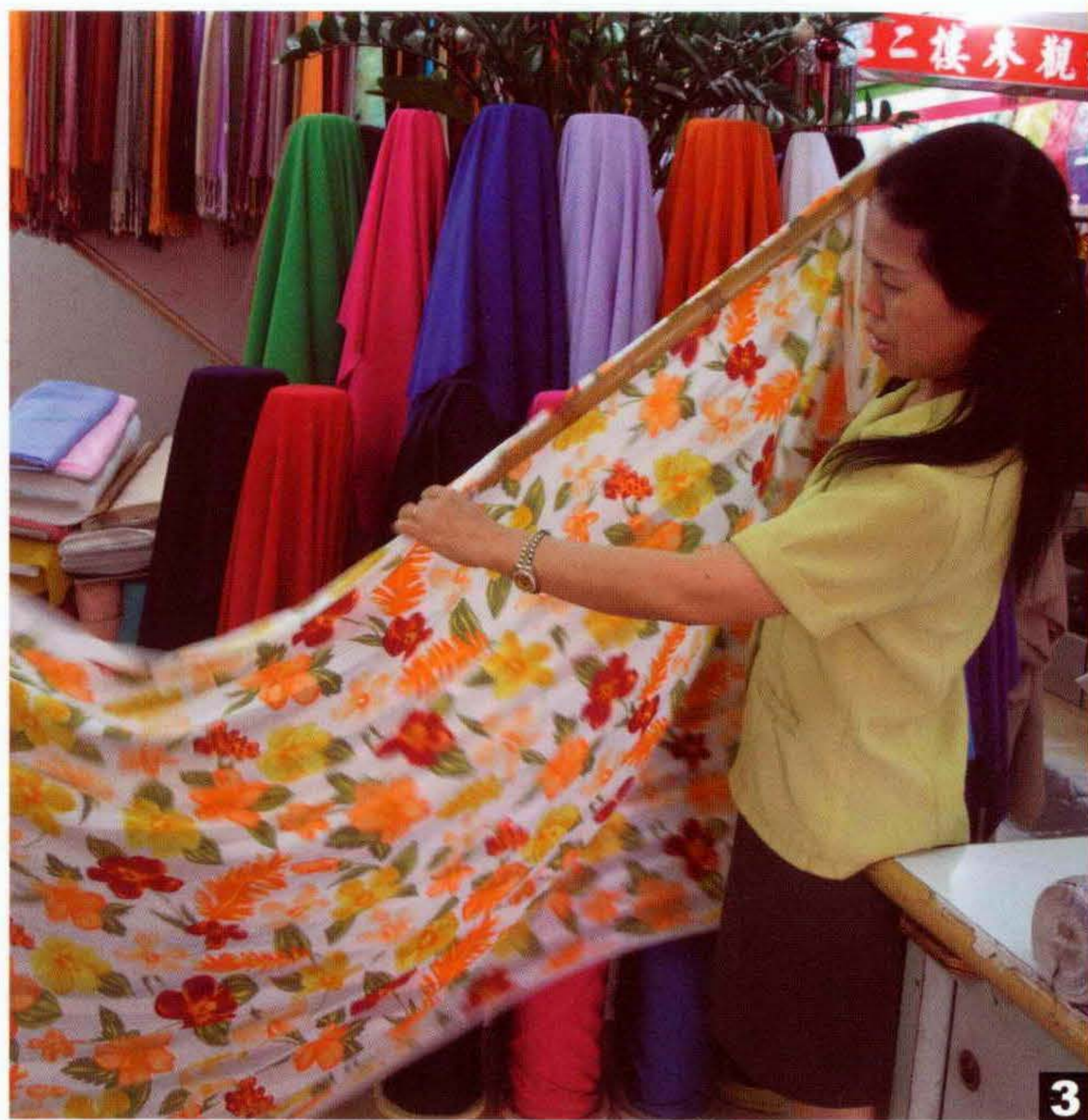
不過從賣布的「俊仔」（吳重俊）到以「吳響峻」為名創業，是聽從一位命理師蔡墻的建議，並正式在大新百貨對面租用了一個店舖，開了第一家「吳響峻布莊」，儘管到後來在歷經了一次大火，又東山再起，吳響峻始終堅守在鹽埕區的店面。

1977年正當布莊意氣風發的時候，一場火災使得多年心血付之一炬，還揹負巨額負債，讓他留下男兒的眼淚。但向來重承諾的他，堅持一肩扛起負債，不談還債的折扣，此舉反而讓供貨商黃茂雄情義相挺，非且不催討債務，又持續供貨，大火之後吳響峻再拿出看家本領，把布搬到外面賣，結果生意「做一個月更勝過去三個月。」，好到連警察不得不出面管一管，把剪刀、布尺都一併沒收。他笑著說，當時錢多到用布袋裝回鄉下，家人算錢算到會睡著。

這場大火讓危機變成轉機，使吳響峻布莊一路發跡到全省各地，全盛期有二十多家分店。吳響峻自豪地說：「我平常講話不怎樣，但一拿起麥克風克賣布，就不像自己，生意硬是比別人好，但料好價格公道，也得到客戶的信賴。」他回憶當年砸下大筆廣告費用，率先採用公車車體廣告「吳響峻布莊」

幾個字跟著公車到處跑，引起廣大的迴響，可以說紅透半邊天。

1. 吳響峻布莊開幕時，當時的市長蘇南成和港都小姐都參與其中。
2. 布莊內陳列多色多樣的布匹種類。
3. 吳響峻布莊內，售貨小姐攤開布匹拿尺丈量，打算剪裁。



隨著布的銷售愈來愈大，吳響峻採購的足跡也遍及美國、日本、歐洲，他自豪地說，「我讀嘸冊，英語、日語嘸會講，但照常做生意，到70歲了還親自辦採購」，「你知道我是怎麼和日本人做生意的嗎？」接著他又語帶玄機的說「用眼神」一語道出他在商場豐富的歷練勝過讀萬卷書！

重情份 舊友多貴人

吳響峻從十三歲出外打拼，台南、台北、高雄到處跑，從布販到事業成功，歷經許多的轉折，因此，每談到一個階段，吳響峻口中就會多一兩個人名，詳述這些生命中的貴人，如何在奮鬥過程中指點他、拉他一把，如何「交陪」成摯友，把老一輩台灣人重情份、禮尚往來的性格顯露無遺。

儘管事業有成，吳響峻對於家鄉寺廟和人情始終有一份難以割捨的情懷，他回憶道，當年不喜歡讀書，在班上總是排行56名，他和57名的同學，到現在還互有往來，而且雙雙約定，如果喊出對方的名次，不及應答的話，就要被罰一打啤酒。

吳響峻對於慈善事業的投入，卻只淡淡的說了一句「我太太喜歡做善事！」，事實上從他事業有成開始，就不斷的奉獻廟宇宗教和慈善團體，曾有一段時間，布莊整匹布剩下的布頭是不賣的，而是送往各育幼院讓孩童做衣服。

吳響峻在言談中，不時地表示「我是一個實在的生意人」，在歷經布業整體環境的興衰，獲利自然不比從前，但對於布莊經營的用心和堅持卻始終如一，他來到布莊走一走、看一看說「母親節快到了，以前這個時候，店裡會擠上滿滿的人，忙得很。」相對於現狀，他沒有露出一絲一毫怨嘆的意味，就像他所說的「賣布將近一甲子，這些變化很自然。」那份豁達早已了然於胸。



一匹布經過簡單的纏繞、剪裁變成具有美感的服飾。

旗津海口的萬靈丹

文◎徐明君

圖◎沈昱嘉、莊松榮製藥提供

莊孝武和百年老店「莊松榮製藥廠」的故事



1

自籬仔內路開通以來，往返已不下百次，一直對這間有別於周遭雜亂景觀，格調高雅的建築有著很大的好奇心，但牆上「莊松榮製藥廠」的字樣，一點也勾不起任何似曾相識的感覺。直到獲知要寫有關「莊松榮製藥廠」的文章，才了解原來這是一家已經傳承了五代，有著一百多年歷史的中藥製造廠。

當時選擇買下這處毫不起眼的現址做為總公司所在地（原黑松公司高雄經銷處），位在都會邊緣、又遠離車水馬龍的大馬路，除了機緣之外，「莊松榮」執行副總經理莊孝武先生坦言：「一般人只看到它不好的地理位置及破舊的外觀，其實這條路未來會與中山路接軌。而破舊的外觀經建築師評估後，發現結構還可以，只稍微整建就像現在的樣子了！」原來，要讓百年老店傳承不朽，發揚光大，靠的不止是一脈相傳的祖訓，每一代後人更要有遠大的眼光，才能讓家族企業一代一代地傳承與興盛。



2

製藥雖無人見，存心自有天知

「誠信最重要，犯錯可以原諒，不誠實絕不可原諒！」莊松榮製藥廠批發各類藥材、丸劑、藥粉等，從不打廣告，但卻是各大中醫院的指定用藥，是台灣第一家符合cGMP的中藥廠商。目前已擁有600多張

1. 莊松榮製藥創設於百年前的旗津渡船場。
(圖片由高雄市立歷史博物館提供)
2. 莊松榮製藥的百年logo



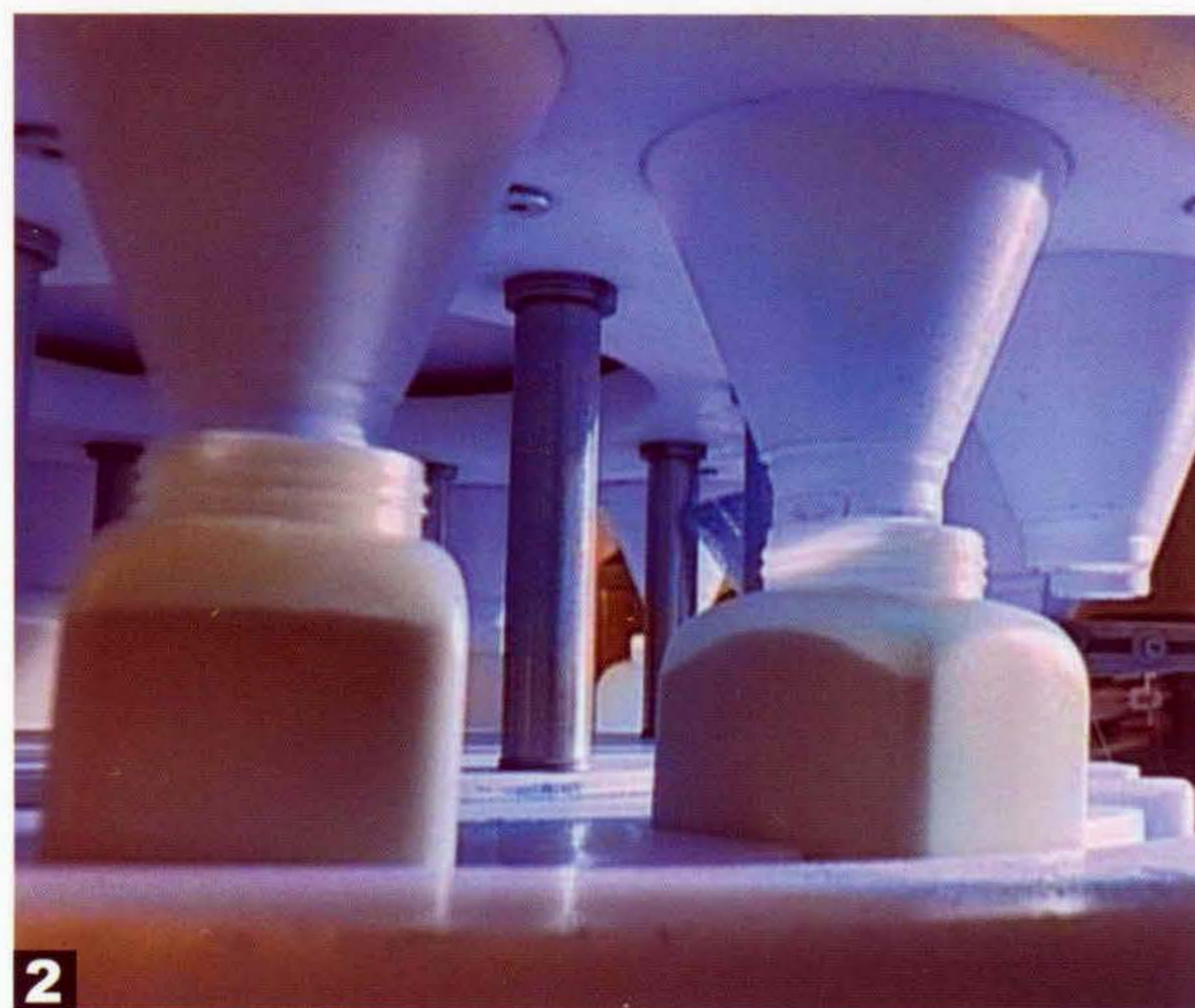
莊松榮製藥廠執行副總經理莊孝武先生

科學中藥（濃縮藥劑）執照，新加坡一半以上的科學中藥都是莊松榮的產品，現在正積極佈署準備，期待早日打入日本市場。

莊松榮製藥廠創始於1873年（清同治12年），由莊文作先生由福建泉州渡海來到旗津渡船場旁創立「莊松榮藥房」，延續傳統製藥精神，為旗津民眾健康把關。1921年取得大陸天津同仁堂藥品在台灣的總經銷權，奠定在中藥界的地位。1937年因中日戰爭藥品無法輸台，因此開始設廠製藥，最早的「牛黃清心丸」為莊家奠定了「丸王」的地位。1974年轉型為傳統製藥廠，於高雄縣燕巢鄉深水村設廠生產。1987年通過cGMP認證，1993年設立研發部門。為了拓展海外市場及提升製藥品質，1999年投下鉅資於屏東縣里港鄉增建新廠，設置員工訓練中心、



1



2

1. 藥材的選擇，是莊松榮製藥嚴格把關的第一步。
2. 要求設備完善與製藥流程的縝密，不容出錯。
3. 有著一百多年歷史的「莊松榮製藥廠」。
4. 每一個製藥流程均有完整的標準規範，確保品質。
5. 擁有600多張科學中藥（濃縮藥劑）執照，市場廣佈東南亞。



3



4

研發部、生技大樓、健康食品大樓等，此外並設有廢水處理池、焚化爐、集塵室等專業設備，完全比照cGMP規範設計，讓每個流程均有完整標準規範，確保品質的安全與優良。

問起莊松榮製藥的企業宗旨如何？莊副總指著設於大廳兩旁的對聯「製藥雖無人見，存心自有天知」。一項丹、膏、丸、散等成品完美的呈現在消費者面前，但製藥過程一般人看不到，只能完全憑製造者的良心取捨。而談到現在許多企業紛紛遷廠大陸或其他開發中國家，以求降低生產成本一事，莊副總說：「藥廠目前約有150名員工，長期為公司打拼，如果遷廠大陸，將會有150個家庭受影響。有能力的人照顧沒有能力的人，是天經地義的事，也是上天的賞賜，怎可大意！」談到台灣就業問題，他說：「現今台灣在大陸工作的約有1百萬人，如果每人平均一天的消費是台幣1千元，那麼一天的總消費額是1千萬，一年是1億2千萬，而這些消費通通是大陸工商的收入，台灣人是拿錢去貢獻別人。」



5

一分權力，十分責任

對於社會上其他家族紛紛出現爭權奪利，而致分崩離析的情況，莊松榮製藥如何能傳承五代，仍由全家族分工合作、穩健經營至今？莊副總笑說，因為全家都是基督徒，講求兄弟合作，並秉持著傳統治家倫理，領導中心還是靠大家長。而「權利愈大、責任愈重」、「想做的人，就讓人家做。」這是莊副總對權位的看法，他認為有能力、想做的人，就該支持他做，因此在家族內，沒有人會為權勢而有紛爭。在對於領導與管理員工的方式上，莊副總認為「理念」很重要，要讓員工知道你要做什麼，讓員工有相同的理念，如此業務才能順利推行，否則光是內部的溝通協調都做不完了，如何談及業務推展。此外，為了配合國際接軌的願景放眼世界，莊副總希望孩子能到國外學習，看看人家到底是怎麼做的，再把優點帶回來，進一步提升企業的發展。

知足常樂，不憂不懼

「事能知足心常樂，人到無求品自高」。以此為人生處世哲學的莊副總，被朋友笑稱像一位彌勒佛，他也自始至終維持著彌勒佛式的笑容接受訪談。他說凡事不要與人爭，讓人家一點點，會讓所有的人都快樂一點，何樂而不為呢？

也許，對於產品品質的要求精良，正好與在為人處世的豁達可取得一點點平衡吧！

豪華鋼鋁遊艇出頭天

中信遊艇韓碧祥的造船王國

文◎黃時

圖◎黃時

18歲因緣際會踏入造船業，從一個學徒開始，今年66歲的中信造船高鼎遊艇董事長韓碧祥已成為台灣造船業近現代的一頁傳奇，不管是其崛起的故事，或者挑戰全球頂級遊艇市場的魄力，雖已滿頭華髮，雄心壯志仍然像剛入行時，那個掄槌打鐵的少年學徒，一刻都不願鬆懈。

走入造船業純屬偶然機緣

韓碧祥家族世居高雄縣林園鄉的頂厝村，身為長男的他，初中畢業後承襲父親賣魚工作，騎著腳踏車村頭村尾叫賣，韓碧祥賣魚時，隔壁港埔村有位叫「水龍」的人，向他買魚都用賒欠記帳方式，但月初領錢時必定一次清償不會拖欠。

每天韓碧祥總會為水龍留下魚，但為了不給別人有逼債的感覺，平時盡量不繞去他家門前，一切以誠信為尚，有一天，服務於高雄港務局船舶修造廠的水龍主動開口詢問：「想不想學造船修船？」韓碧祥當時心裡想，與其賣魚一輩子，學造船或者可以學一技之長，走出自己的路，於是就點頭答應了。

四十幾年前，承襲自清代與日本的台灣造船技術其實不高，大都只是修理，少有建造，二次大戰期間被轟炸成為死港的高雄港埠，隨著商輪加大、加長一直需要浚泥船，其中吸取海底泥沙的彎管，全靠人工錘打，韓碧祥當學徒最先接觸到的就是拿鐵槌，得把直鐵管打成規定的彎角，之後又槌打船體以符合流體力學，當時沒有油壓車床，全得靠人工敲打，但如何捉到需要的線型，完全得靠技術。

願意吃苦才能學得到真功夫

經過二年每天騎著腳踏車，往來林園跟旗津當造船



踏入造船業已48個年頭的中信造船高鼎遊艇董事長韓碧祥

學徒的日子後，韓碧祥被徵召當兵，退伍後，他到船舶修造廠去找老朋友，結果有以前的同事看到他，卻用一種冷嘲熱諷的口氣說：「你又要來要工作了嗎？」

韓碧祥說他那時只覺得被羞辱，而後憑藉著技術，23歲的他順利進入現在已併入慶富造船的豐國造船廠服務，他那時告訴自己一定要努力，甚至主動跟監工要求，「只要是最難的或最沒有人要做的事情



，都可以派給我做。」一樣是拿大錘敲著船體，別人可能在岸邊捶打，韓碧祥則在幾乎密不通風的底艙鋼板間努力，悶熱及髒污並不是他最在意的，他還記得，中午當別人休息時，他爲了想要掙一口氣，總是在最後才脫下汗漬與髒污滿身的工作服，在洗手槽旁安靜的搓揉清洗。

民國六〇年代時，台灣的遠洋漁業開始興盛蓬勃了起來，韓碧祥跟四個豐國造船的同事合股，一起在高雄市前鎮漁港北岸邊包船修造漁船，砥礪技術也累積資金，後來租下目前中信造船新高廠房的一條軌道線，首次嚐試建造新船。「3年內造了100多艘漁船！」言談間有著驕傲，但此時合股的同伴希望韓碧祥能把新高廠的生產線放給他，他沒有第二句話，退回到前鎮港邊修船，直到民國79年買下中信船廠，才開始有了自己真正的廠房，而後規模逐漸

擴大，不僅反過頭來買下讓出的新高船廠，也買下前鎮港邊的新船修造廠房，至今總共有6個船廠，組成中信造船與高鼎遊艇兩家公司，今年將交出預估21億元總價的船舶，穩居全台民間造船廠龍頭地位。

憶及以往，韓碧祥表示，創業之初，員工們戰戰兢兢，或者說連休息的時間都沒有，只能全力以赴，他說：「沒有學歷不必然被看輕；反而是你不努力，那就會被看輕！因爲打拼是種精神，別人可以看到，有學歷不努力不會成功，但只要肯打拼就一定可以有成功的機會，所以，人不怕別人看輕，怕的是你看輕了你自己。」

憨膽挑下世界級的挑戰

民國95年10月19日，65歲的韓碧祥站在自家高鼎遊艇的碼頭邊，看著亞洲有史以來建造過最大超級遊艇改裝案，230呎（70公尺）的豪華遊艇船身緩緩隱沒在高雄港二港口的方向，觀禮來賓的歡呼依然喧鬧，但此時台灣造船鉅子韓碧祥一個人靜默地佇

1. 韓碧祥堅信台灣造船工藝絕對擠得上國際水準。
2. 交船典禮上，客戶滿意的豎起大拇指表示肯定。



1



2



3

立，過去2年半無法成眠的情緒轉變成幾許哀傷，看著美麗的遊艇遠颺。

這一刻，韓碧祥完成了一個不可能的任務，這段期間他投入絕對的時間、體力與資金，成就造船人一輩子的夢想與使命，中間的付出與承受，外界絕對難以窺見，韓碧祥將台灣造船業帶到另一個建造層次，高鼎遊艇成為全台灣唯一擁有鋼鋁遊艇製造能力的船廠，且單一遊艇承造案的長度及單價均屬亞洲空前。

硬頸與真情

新聞媒體上常看到韓碧祥大鳴大放，直言敢言不怕得罪人的一面，但事實上在員工的眼裡，他其實是個念真情的硬漢。問韓碧祥他所感激的人，他說，太太韓王杏淑女士讓他無後顧之憂，把珠寶、古玉事業做得有聲有色，讓他心裡踏實，知道永遠有人站在我這邊，也不是整個擔子都壓在我的肩上。事業上，心懷感恩強調不能忘本也不能忘恩；他感謝第一個願意給他機會的人，當時一個小包商只做過舊船修理，朱吉井先生卻給他機會，下訂單建造第一艘船，而我用數倍的努力全力回饋。另外，對引他進造船這行的水龍先生，韓碧祥把前鎮漁船新船修造廠旁空地，免費提供給水龍遺族設攤賣涼水及水果「我希望我能全力以赴的幫，包括我的員工，因為他們曾經扶了我一把，讓我能有今天的地步。」韓碧祥的感情總是深藏於心，不輕易表現，但是員工總是點滴在心頭，甚至慨歎他總是太勞碌，但卻對他感佩無比。

1. 高鼎遊艇為全台灣唯一擁有鋼鋁遊艇製造能力的船廠。
2. 首次嚐試使用易脆裂的沙質大理石(sand marble)做地板，高鼎精細的施作讓船東讚不絕口。
3. 韓王淑杏女士盡心持家協助韓碧祥成就造船王國。
4. 遊艇經過在地設計與施工後成為藝術精品，並獲得國際市場的認同。
5. 齊心合力70米遊艇終於改造完成，韓碧祥將遊艇的外觀與室內改造提升到另一種層次。



4



5

就是要一棟好建築

鼎宇建設董事長張調和高雄的豪宅

文◎張寬

圖◎沈昱嘉、陳以哲
鼎宇建設提供

買房子、搬家是許多人一生中的大事。這幾年來，台灣各地房地產、發燒發熱，掀起一波又一波的豪宅風潮，北部動輒每坪單價上百萬的豪宅，意味著天價、奢華，但看在鼎宇建設董事長張調的眼裡，高雄的豪宅才真正稱得上六星級，不單單是因為營建材料的高貴，而是高雄所擁有的港灣、河、海無可替代！就是這份對高雄的濃厚情感，讓鼎宇建設在短短的十幾年間成為高雄建築業界的知名品牌。

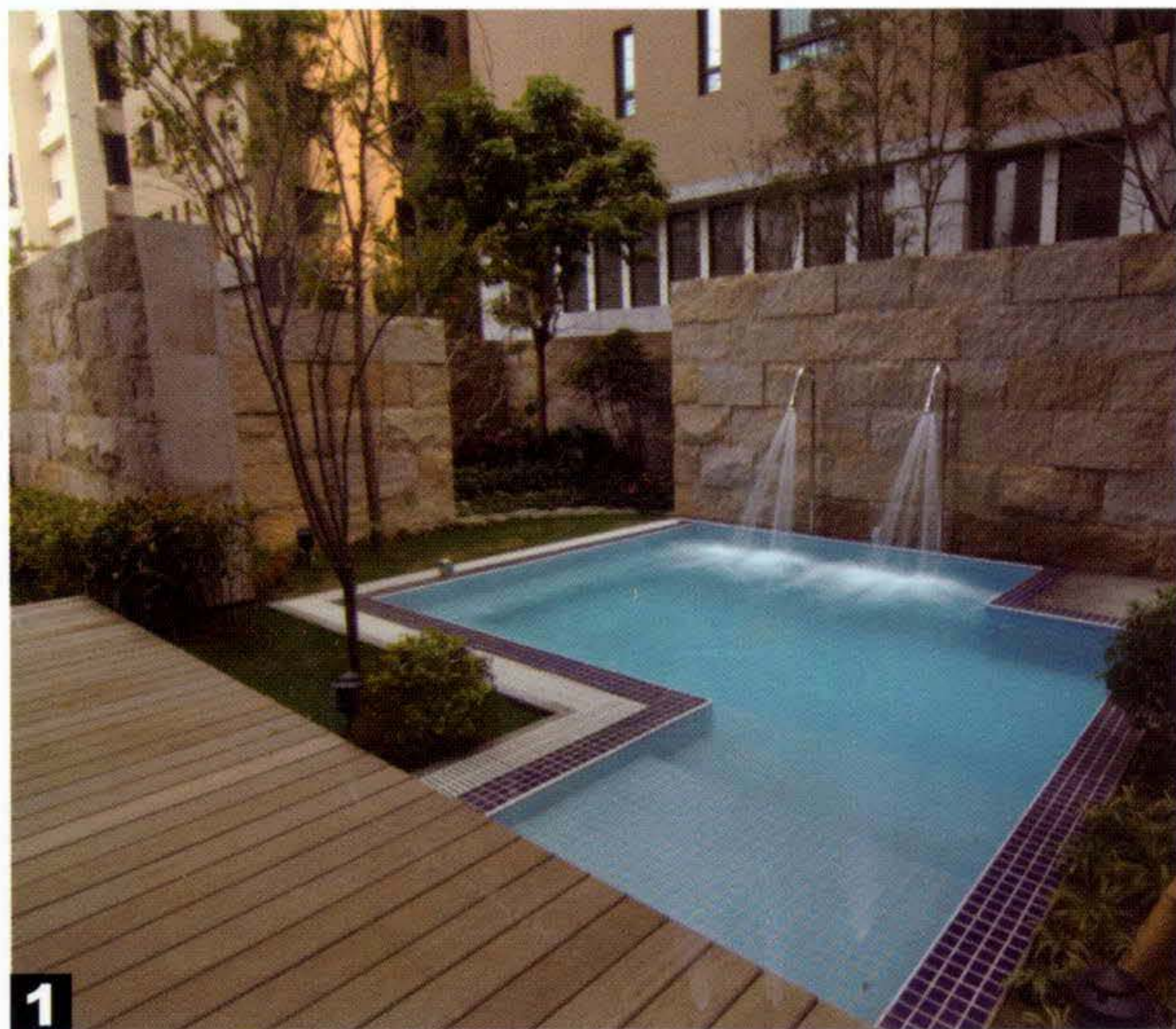
公益不落人後

然而除了在建築業界的成就，張調這十多年來扮演各種公益角色，身影不時出現在許多公、私的場合，從80年間出任高雄市都市發展基金會董事長，和公部門建立城市發展與產業界對話的平台外，事實上，張調曾任公共事務的頭銜還不止於此，像紅十字會委員、成大建築文教基金會董事長、高雄市建築投資公會理事長，林林總總算都算不清楚。

此外，更因為太太在生命線當志工，到被引薦出任董事長，屆滿後再續任常務理事，張調率直地表示「任常務理事就是捐錢啊！」，他以認真而愉悅的態度表示支持，而且持續了二、三十年的關注，就連高雄市生命線協會的現址都還是張調半賣半相送



鼎宇建設董事長張調



1



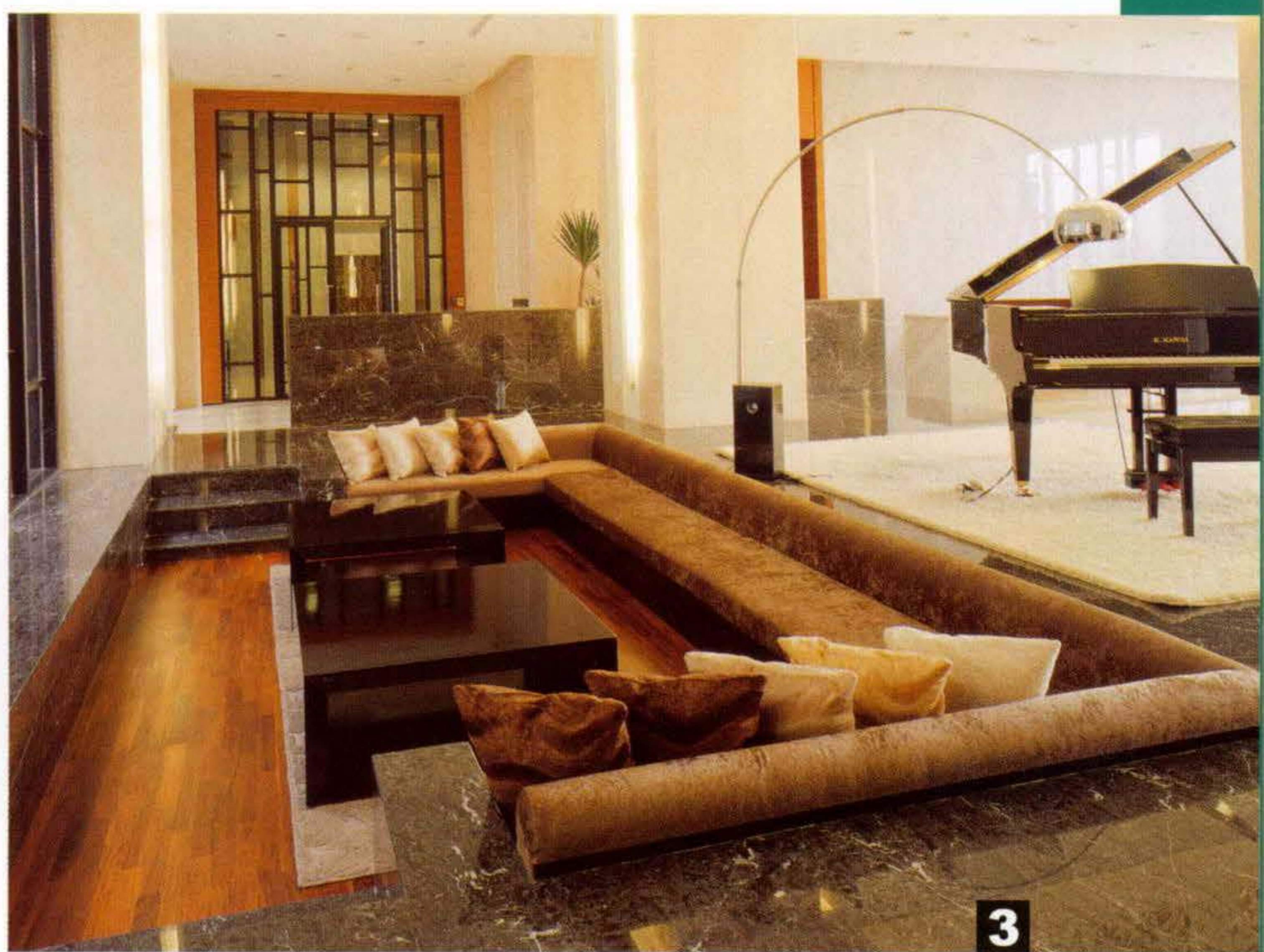
2

的！然而，這段故事，也牽扯出高雄房地產在民國80年以後的變化。

深耕高雄的決心

張調表示，當年他任職的國泰建設，在高雄房地產可說是獨佔鰲頭，市場佔有率曾高達四成，80年為創業的需要，賣掉原先在台北三筆不動產，在高雄置產，十年來的南北差距越來越大，現在更高達四、五倍之多，不難想像即使業界的戰將在大環境的牽動下，也曾經「失算」過，但這並沒有影響張調深耕高雄建築的決心。

「剛開始，我把台北建築界用的那一套方法搬下來，蓋出口碑不錯的住宅。但現在北部公司在南部的市場佔有率已經降得很低了，原因在於房地產的地



3



4

域性，南部建商深知消費者的心態，在成本的掌握上可說是斤斤計較，這是北部建商做不到的！」

從移植北部經驗，到建立自己的know-how，張調要蓋好房子、漂亮房子的心願，從鼎宇推出一棟又一棟的住宅中實現。

- 1.3.4.張調自諭首開風氣之先，把庭園設計的理念融入建築住宅設計之中。
- 2.在建築人眼中，高雄所擁有的港灣、河、海是無可替代的外在環境。



內外兼美的建築作品

張調說：「對學建築的人而言，把房子蓋得內外兼美就是重要的價值」，也把建築當成作品來做。他覺得台灣城市景觀、生活環境不佳的癥結在於違章建築、鐵窗和零零落落的冷氣孔，因此，他認為做一個建商，既然無法從公領域去著手改善，就從建築本身的設計、規劃著手，這些細節的考量，讓鼎宇的房子和市場有了一些區隔，甚至形成一種效應，讓城市建築朝向一種良性的發展。

張調也自詡首開風氣之先，把庭園設計的理念融入建築的設計當中，也造就了高雄建築普遍重視庭園造景的風氣。但最令他感到自豪的是，公司所推出的個案「百分之百」都得到園治獎的肯定。

畢業於成大建築研究所的張調是建築科班出身，並且很快的就取得了建築師及高考的資格，不過雲林鄉下出身的張調，基於薪資、待遇的考量，選擇進入建築業，穩紮穩打的從國泰建設的基層員工到協理、經理，到掌管台北以外，包括台中、台南、高雄三個分公司的建案，並且在81年和學弟黃輝雄（總經理）、張守誠（副總經理）共同創業，成立鼎宇建設，開始在高雄推案。

看豪宅，就要來高雄！

民國67年、68年左右，十大建設在高雄，帶來許多勞動人口，是高雄建築業最好的時候，「那時要在台北以外的地區創業，當然找人口最多、產業發達的城市！」，但13年來歷經房地產的低潮，也積蓄了無比的能量和口碑。



1



2



3



4

在豪宅成風的今日，張調不諱言地表示，鼎宇擠身於打造高雄豪宅的建商其實是「無心插柳柳成蔭」，因為很多城市建設的啓動、景觀的改善，讓房價水漲船高。以美術館園區為例，無論是景觀，還是綠地面積，在全台灣幾乎找不到同樣優越的區位，也因此引吸引了許多北部的客戶。隨著高速鐵路、高雄捷運的通車，張調相信整個城市發展的步調將更加快速。

對建築業相當熟悉的張調表示，台北因為地價高，所蓋的豪宅在公共設施上根本不能和高雄比，特別是在美術館園區景觀的「加持」下，他自信滿滿地說「看豪宅，就要來高雄！」

相對於台北動輒百億的建築案子競相推出，但張調仍像過去幾十年來一樣，還是把重心放在高雄，張調表示，在台北競逐獲利或許真的很可觀，但在高雄生活很愜意，「天氣好、朋友多、人情濃」，他對高雄城市的發展，充滿了信心與期待。

1. 鼎宇建設的作品經常榮獲建築園冶獎的肯定。
2. 南部豪宅的公共設施比起北部，質與量都來的好。
3. 4. 張調認為把房子蓋的內外皆美就是重要的價值。

「無中生有」意涵無限

文◎張寬

圖◎陳以哲、建準電機提供

建準電機董事長洪銀樹與他的聖淵啓仁志業

進入21世紀，人類所使用的產品愈來愈輕薄精巧。就像世界知名風扇大廠—建準電機的董事長洪銀樹手中那一枚全球最精巧的微形風扇，小到只像指尖一顆珍珠的大小，但卻是未來不久個人手機中不可或缺的配備。

「那手機要用風扇作啥？」

「因為—未來的筆記型電腦，就像手機那麼大。」

面對全球瞬息萬變的產業競爭環境，洪銀樹帶領著建準電機二百多位創新研發人員，在高雄的總公司日以繼夜地在27年的技術基礎上，挑戰人類永無止盡的需求。建準電機在超小型散熱風扇馬達領域上的成就，無人能出其右，但董事長洪銀樹常常掛在嘴邊的一句話，卻是一「無中生有」。

民國59年，剛退伍的洪銀樹只有新營高中的學歷，家境清貧，大學落榜，身無一技之長的來到高雄「吃頭路」，但對生涯目標掌握十分精確的洪銀樹，一方面工作、一方面利用晚上持續性的學習電子維修，五年間與真空管收音機、電晶收音機、電視及各類通訊器材為伍，打下了自行開創事業的基礎。

短短的十年間洪銀樹完成終身大事、生了四個孩子



1



洪銀樹的創建哲學—無中生有。

，並利用家中客廳開設億隆企業行賣起健康器材、電器、音響等，但同時洪銀樹也發現了對「馬達」情有獨鍾，進而成立了以馬達代工為主的「百鎮興業」，並且透過DIY研發出360度的旋轉風扇，這具沒有品牌的涼風機，讓工廠得連夜生產出貨，但也開始面對同業相同產品的競爭，這也誘發了洪銀樹對「專利產品」的思考。

獨排眾議 建立品牌和專利

民國69年建準成立時洪銀樹31歲，隨時都在自我學習狀態的洪銀樹，在一本雜誌上閱讀未來科技的趨勢是：未來科技利用電力學的原理可以把美國國會的百科全書存入一顆微塵般的晶片，他心想：這可

能嗎？但他心中同時也出現人手一部電腦的畫面，而每台電腦中都需要一個散熱風扇，「那製作風扇不就是我的專長嗎？」洪銀樹下定決心往電腦風扇事業發展，而當時電腦還在「巨無霸」的時代呢！

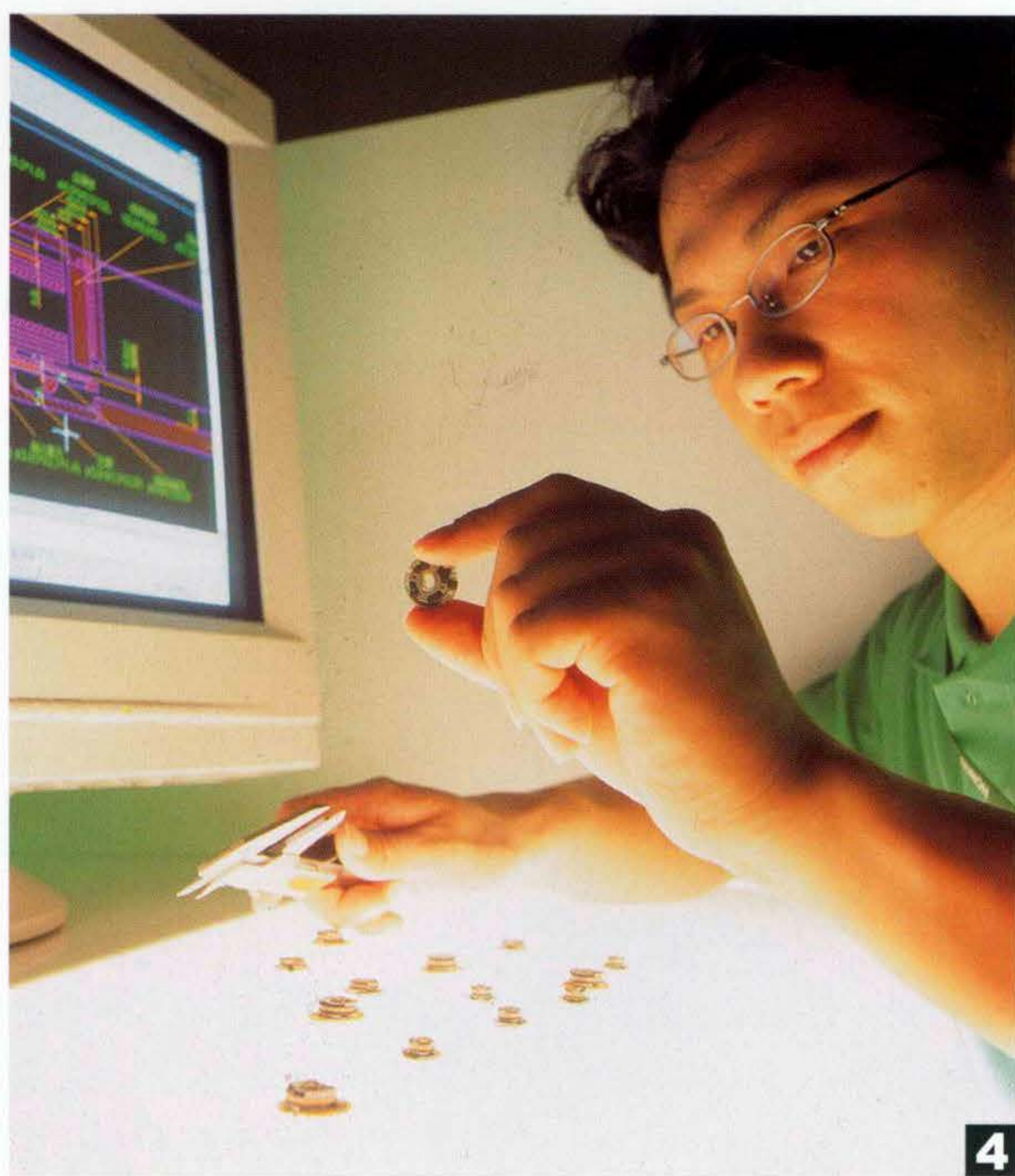
當建準還只是一個十幾名員工的小廠時，洪銀樹就已經確立「品牌」是建準的最大資產，僅管代工可以獲得立即的訂單；洪銀樹說「沒有品牌就好像一個人生下來，父母沒有給他取一個名字一樣。如果當年，沒建立SUNON這個品牌，那麼現在這個孩子長到二十幾歲，要叫它什麼？」

民國60、70年代，台灣其實沒有什麼專利、品牌的觀念，但決意要讓建準「深根台灣、葉茂世界」的洪銀樹，不惜花費極大的代價取得「商標註冊證」和「專利證書」作為商品國際化的通行證。當時以代工、仿冒為主的台灣產業當中，洪銀樹被譏為「無毛雞，假大格」。建準成立六年才正式申請取得第一張專利許可，接著又申請23國的專利，當時這筆費用是三百萬元，可以買下建國路上一間透天店面，但洪銀樹這一路來捨土地、捨廠房的作法，卻為建準累積出近千件的專利許可証，也讓建準成為全球首屈一指的技术品牌。

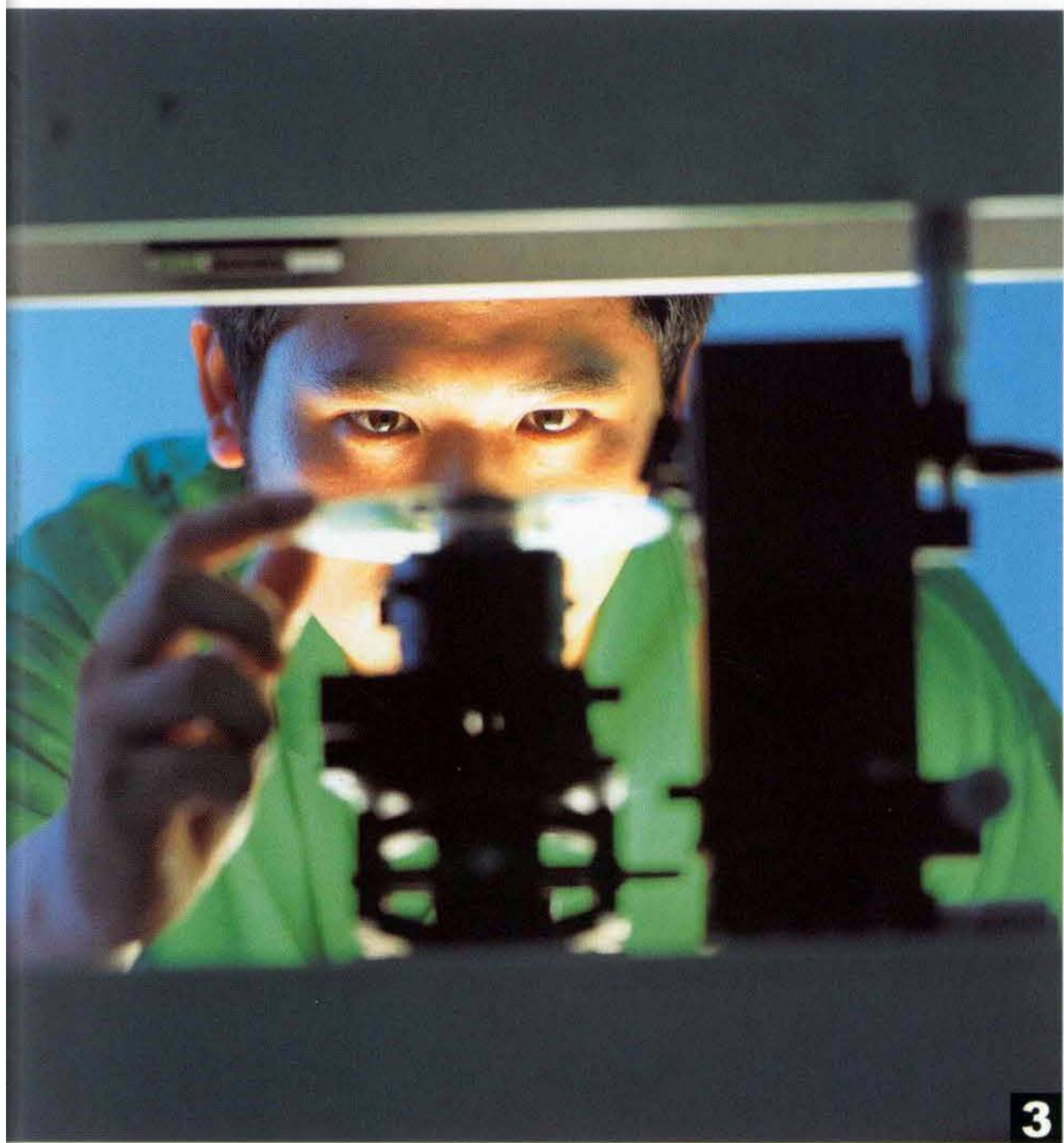
1. 建準電機在超小型的散熱風扇領域上的成就無人能出其右。
2. 建準電機的品牌SUNON，早在60、70年代洪銀樹就有創建品牌的觀念。
3. 4. 全球最精巧的微形風扇，小到只像指尖一顆珍珠的大小，但卻是未來不久個人手機中不可或缺的配備。



2



4



3



1



2

洪銀樹說「土地和房子，錢買就有；有錢不一定買得到專利和KNOW HOW，申請專利就是把錢放在未來的機會上。」他相信：對的事情就要去做，即便是周圍的人都反對、不贊同，因為機會就在其中；如果大家都贊同，也輪不到你來做了。

聖淵是一生的志業

走入建準電機大門右側的閱讀架上，陳列的是聖淵啓仁中心的簡介刊物，就像洪銀樹所說的：建準是我的事業，聖淵是我的志業。「聖淵是我的孩子，出生在建準創立的那一年，出生不到幾天就因為核黃膽的問題造成小腦的傷害，成爲一個腦性麻痺及體弱多病的小孩，聖淵從小動輒在醫院進進出出的磨人過程點滴在心，對上天賜予的孩子，我們夫妻倆只是盡力照護他。」

直到聖淵七歲時，家裡接到學校的入學通知，洪銀樹夫婦看著出生到現在都還不會坐、不會站、不會走的孩子眼淚也跟著流下來，他們擔心20年後再也抱不到近卅歲的愛子便心急如焚。雖然之前也求助於許多專家仍沒有成果，但他們還是登報徵求復健的老師，直到曾菊清老師的出現。

曾老師原本在台北國小擔任教職，但因為暑期返鄉結下了這一段的因緣。曾老師決定陪伴聖淵一段日子，也是聖淵出生以後未曾經歷的一段魔鬼訓練，洪銀樹因為不忍心看到孩子受苦，選擇迴避曾老師的訓練，和太太每天早早出門上班。沒想到一個半月以後，聖淵不但可以自己坐起來，還可以靠著牆壁站立兩個小時，並且上、下樓梯，洪銀樹從聖淵身上看到奇蹟，也找到了希望。在幾番思索後，洪

銀樹夫婦決定投入聖淵啓仁中心的籌設，並力邀曾老師回到南部服務，難能可貴的是曾老師放棄了台北穩定的工作南下，一肩扛起啓仁的教養工作，近廿年來，聖淵啓仁中心協助數百名身心障礙的孩子從聖淵站起來、走出去。洪銀樹以自身的經驗告訴孩子的父母「你會老，你孩子會長大，現在不做，廿年後你會後悔。」而聖淵啓仁中心也從過去曾老師的投入到現在廿多位同仁共同爲這些孩子付出。

洪銀樹不否認當時成立聖淵啓仁中心全是爲了自己的孩子，但如果只是爲了聖淵，就不必大費周章的成立啓仁中心，事實上藉著聖淵成功的復健，他希望能協助像他同樣遭遇的孩子和家庭重新站起來，這也成爲洪銀樹這一生的志業。



3



看到人們的需要

在高雄成家、立業的洪銀樹同時也是高雄市工業會理事長，他對高雄抱著無限的情感和希望。就像他當年單槍匹馬來到高雄時赤手空拳，他不懂馬達卻做出世界上最小的馬達，訣竅就是用心與學習。洪銀樹說「只要看得到人們的需要，我就可以無中生有。空間與地理的侷限不是問題所在。」「雖然繁華的城市，可以找到比較多的機會，但在後起的城市中，如果能找到立足點的話，未來更是無可限量，就像建準當年的選擇。」



- 1.2.3. 洪銀樹成立聖淵啓仁中心關愛腦性麻痺及體弱多病的小孩，協助數百名身心障礙的孩子站起來。
- 4.5. 聖淵啓仁中心的老師協助腦性麻痺的孩子，跨出人生的一大步。
6. 洪銀樹和聖淵啓仁中心孩童的家長親切互動。



揚帆起錨 不凡人生



台灣首位獨駕單桅帆船橫渡太平洋的高智亮

文◎張文綺

圖◎沈昱嘉、高智亮提供

2006年10月6日，高智亮獨自駕著「UP WITH A TWIST（盤旋而上）」二手單桅帆船從美國聖地牙哥出航，展開台灣歷來首次單人單桅帆船橫越太平洋，花了143天，航行7,840海哩汪洋後，這位不屈不撓的帆船勇士，在2007年3月1日終於抵達他橫渡太平洋之旅的終點站—高雄。

踏出夢想第一步

2003年劉寧生與班賀德的「跨世紀號」在台灣進行了一系列的帆船環島訓練，高智亮上船採訪，自此改變了他的人生。與多數帆船玩家不同的是，高智亮選擇在幾近人生高峰期時踏出夢想的第一步，猶如知名管理學家查爾斯·韓第（Charles Handy）所提出的「S型曲線」理論：人的一生應在第一條人生曲線還沒到顛峰時，就應該開始人生的第二條曲線。2006年初高智亮辭去原本任職於TVBS的攝影記者一職、賣掉內湖的房子、出售心愛的吉普車及大大小小的家當，籌措5萬元美金飛往美國聖地

牙哥，買了一艘二十幾年船齡的單桅帆船，計畫兩年之久的夢想終於踏出第一步。

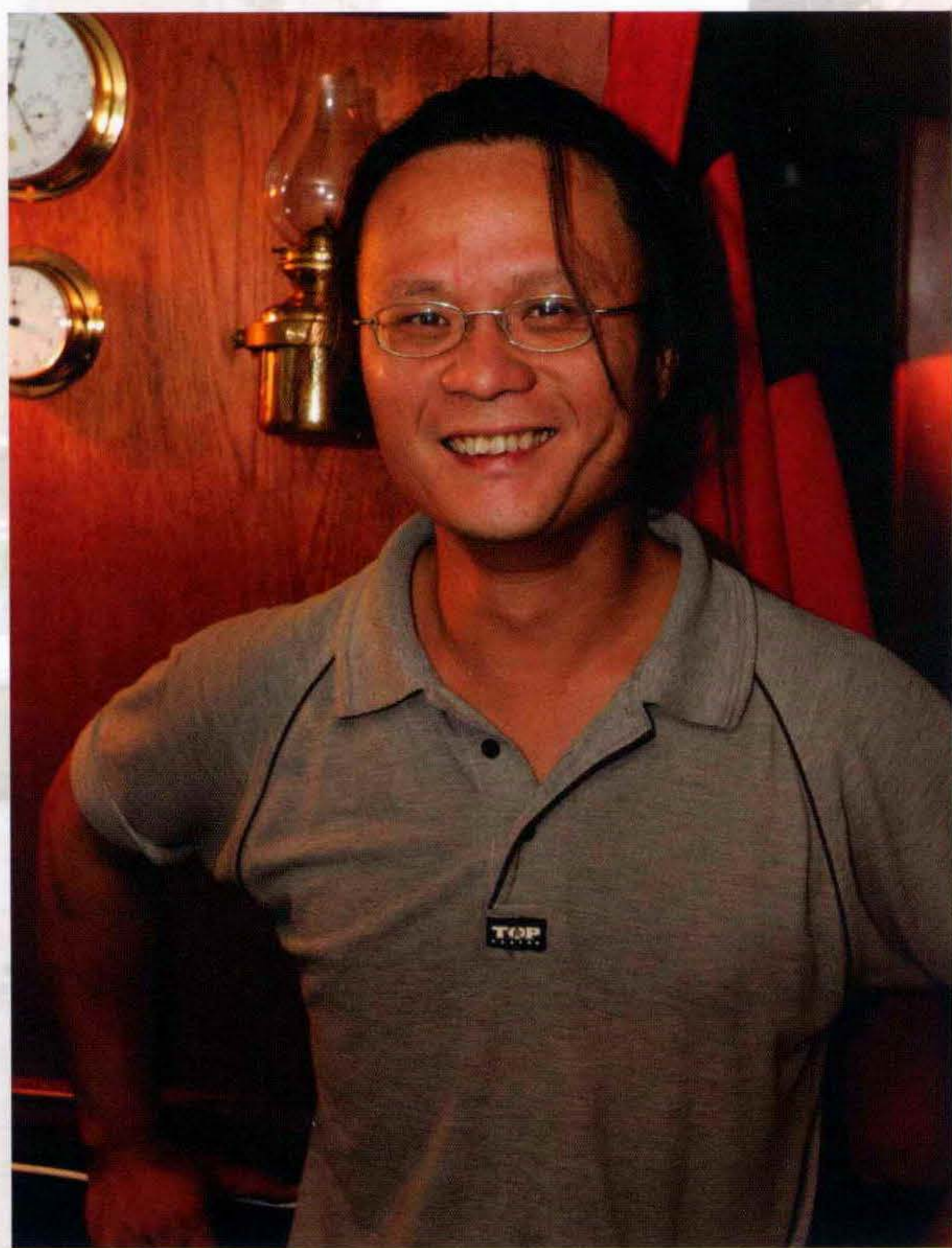
海上生活大不易

有夢最美，這是常見的廣告slogan，然而高智亮的冒險故事背後，卻有著許多不為人知的辛苦。出發前，高智亮除了要克服英文不好的障礙外，還要猛K英文航海書籍。早在2003年開始，非航海出身的他已自願上「跨世紀號」幫忙維修、清掃工作，經常上網蒐集帆船資訊。夢想的開始絕非起於一時的衝動，雖然出發前，多數朋友心中都認為高智亮的行徑宛如瘋子般。畢竟，航海和一般人習慣的生活方式是完全不相同。

高智亮的航海日誌裡，除了一堆關於天氣與海洋的數據記錄外，更記滿了海上生活的真實面，例如煮飯時腳要蹲馬步，手腳要快否則不是食物外洩就是人被燙傷。又如下雨時，得趕快拿水桶接住難得的淡水，否則下次洗澡不知道是什麼時候了。類似不方便的生活點滴，多得數不清。

「昨晚一個晚上都沒睡好覺，幾次的蓋浪讓海水潑進我的船艙打在我的臉上，每次我都得起床檢查一下天氣是不是又變壞了……每次只要下雨或是蓋浪的情況發生，駕駛艙的前段部分都會積水，所以每次都得要乖乖地用抹布把積水吸乾。」

高智亮的航海日誌這麼寫著，道出了海上生活除了便利性不如一般在平地上外，還得克服突如起來的壞天氣。更讓人難忘的還不只這些，除了克服外在的因素外，還得忍受獨自航海的寂寞，高智亮表示



環遊世界為夢想的高智亮



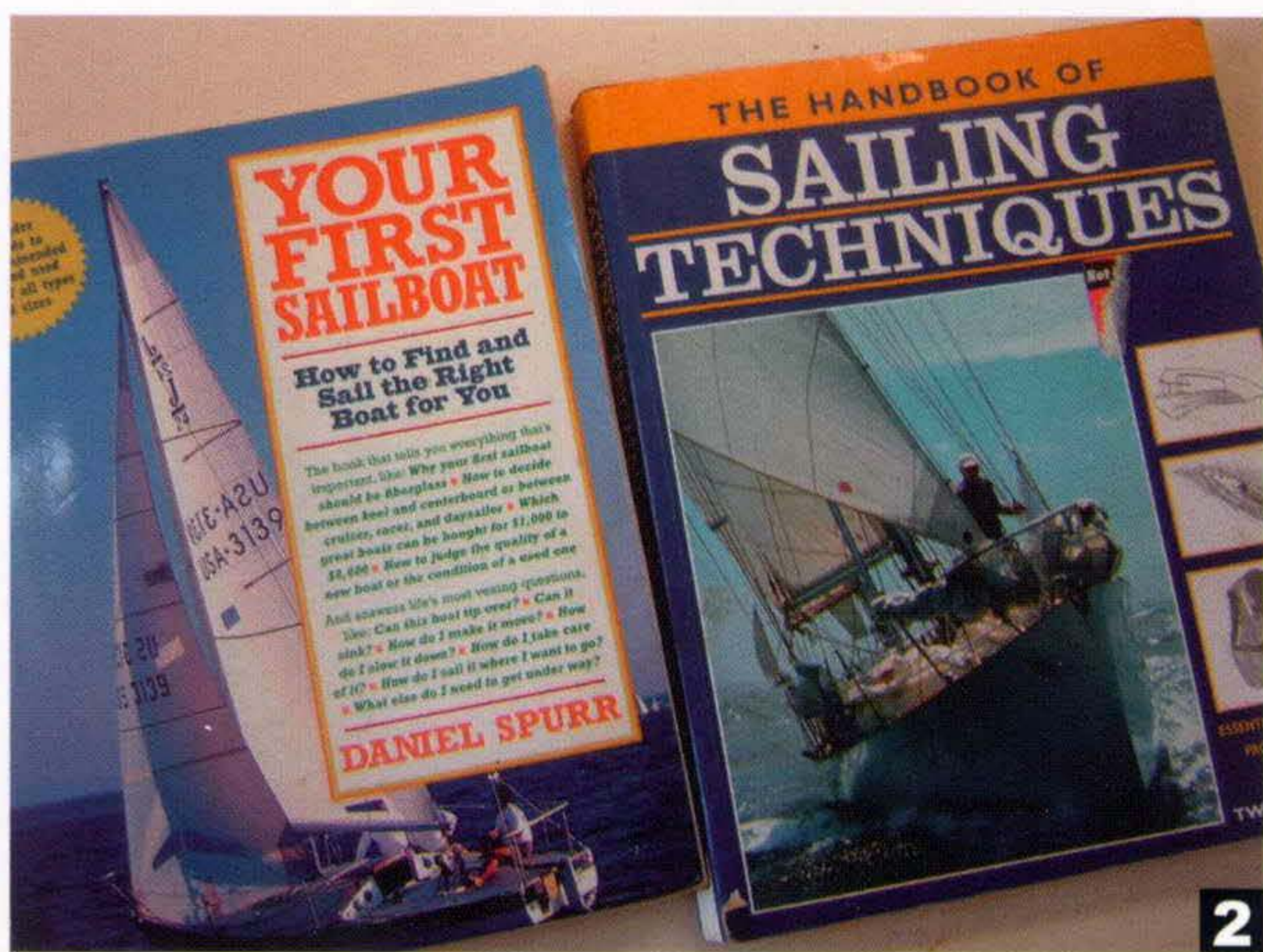
1

1. 天氣晴朗時，甲板上簡單搭起來的晒衣場。
2. 國內航海書籍頗缺乏，大部份都仰賴原文書籍。
3. 阿亮的船上雖有冰箱，但因耗電量大，因此多半都仰賴罐頭食品為主。
4. 船艙內的小客廳。
5. 目前停泊在一號船渠附近的「盤旋而上」。

空閒的時間很多，看海、看浪、看雲什麼都想，一根菸的時間裡面可能會有著幾百個不同的想法，像泡泡一樣在腦子裡面，當然也很想家。

夢想的下一步

問起目前住在高雄的他，下一步計畫是什麼？他笑著回答：「昨天市長也問同樣的問題！」高智亮表示，目前打算在高雄推廣海上風帆的運動，比起外國，台灣玩風帆的人數偏低，再加上高雄港比起台灣其他港口，環境算很好，很少人玩很可惜。問起他最大的夢想是什麼？「最大的夢想是駕駛帆船環遊世界」高智亮毫不猶豫地回答，那下次什麼時候出發呢？「不知道！等存夠錢吧！」高智亮看著高雄港，心中想必又開始慢慢計畫下次的航程了。



2



3



4





香濃冰淇淋 義式咖啡香



西灣也有義大利「文藝復興」

文◎艾瑪
圖◎陳以哲
文藝復興咖啡館提供



在歐洲，太陽下、微風中，坐在廣場上曬著太陽，來杯Espresso，品嚐一球Gelato，這種愜意生活煞是享受。某天在西子灣輪渡站旁沿著港灣漫步，無意走中進一家咖啡館，店內道地的口味、氛圍、情境，讓人頓時產生轉換時空來到義大利的錯覺。

手法製程口味 舉凡皆是義大利

嚐到「文藝復興主題咖啡館」的義大利手工冰淇淋與香濃咖啡，讓人直呼che buono！怎麼會有這麼道地的義式口味在高雄，該不會是有個義大利師傅在鎮店掌廚。仔細一問才知道老闆Eric爲了開一間夢想中的主題咖啡館遠赴義大利學習，不但是器材、原料義大利進口，連作法製程都是義大利原裝，也難怪口味這麼的道地。

Eric曾經到米蘭Placenza小鎮向威尼斯師傅拜師學

藝，學習正統的義大利冰淇淋Gelato的作法與製程，就像歐洲師徒制一般，師傅傾囊相授讓他在技術上受益良多，後來又到羅馬許願池旁一家義大利冰淇淋店實習，學習現場的製作與販售，這種以自己工作爲榮的精進精神，讓他做出符合義大利水準的手工冰淇淋，讓我們不用出國也能嘗鮮解饞。

Gelato的綿密 Espresso的香濃

義大利手工冰淇淋Gelato，是一種含有少量空氣及低乳脂的冰淇淋，藉由低含量的空氣來取代高乳脂



Eric曾經到米蘭Placenza小鎮向威尼斯師傅拜師學習

所呈現的綿密口感，不同於Ice cream含有15%以上脂肪量，Gelato的脂肪含量在義大利明文規定不能超過8%，因此吃起來相當清爽。「文藝復興」的Gelato是以新鮮牛乳加上冰淇淋底粉與各種天然食材，低脂、低糖、低熱量、高鈣，口感綿密且健康，好吃的秘訣取決於店師傅的手感，每一口都吃得到香濃鮮奶味與天然食材的新鮮。Eric說「店內的冰淇淋都不添加防腐劑或是人造香料，冰品只要超過7天就下架，保存上一定要用能維持恆溫的專用冰櫃。」



而Eric現煮的研磨咖啡更是讓來台歐洲客驚艷，直呼「這才是咖啡！」曾經有個德國人說文藝復興的咖啡是他在台灣喝過最好喝的咖啡，讓他想念起家鄉的味道，點過一杯再一杯。

沙龍文化也在西灣文藝復興

沙龍 (Salon) 是歐洲文藝復興時期的產物，義大利也曾是沙龍最活躍的地方。來到「文藝復興主題咖啡館」，真的別太驚訝自己置身歐洲沙龍內，從店內的裝潢與氛圍都具義大利情調，時常有文藝青年在此聚集閒談，白天曬曬太陽，晚上往外望，西子灣渡船頭的點點漁光盡收眼底，讓你不搭飛機也能來到義大利。

饕客必點

◎Gelato (義大利手工冰淇淋)

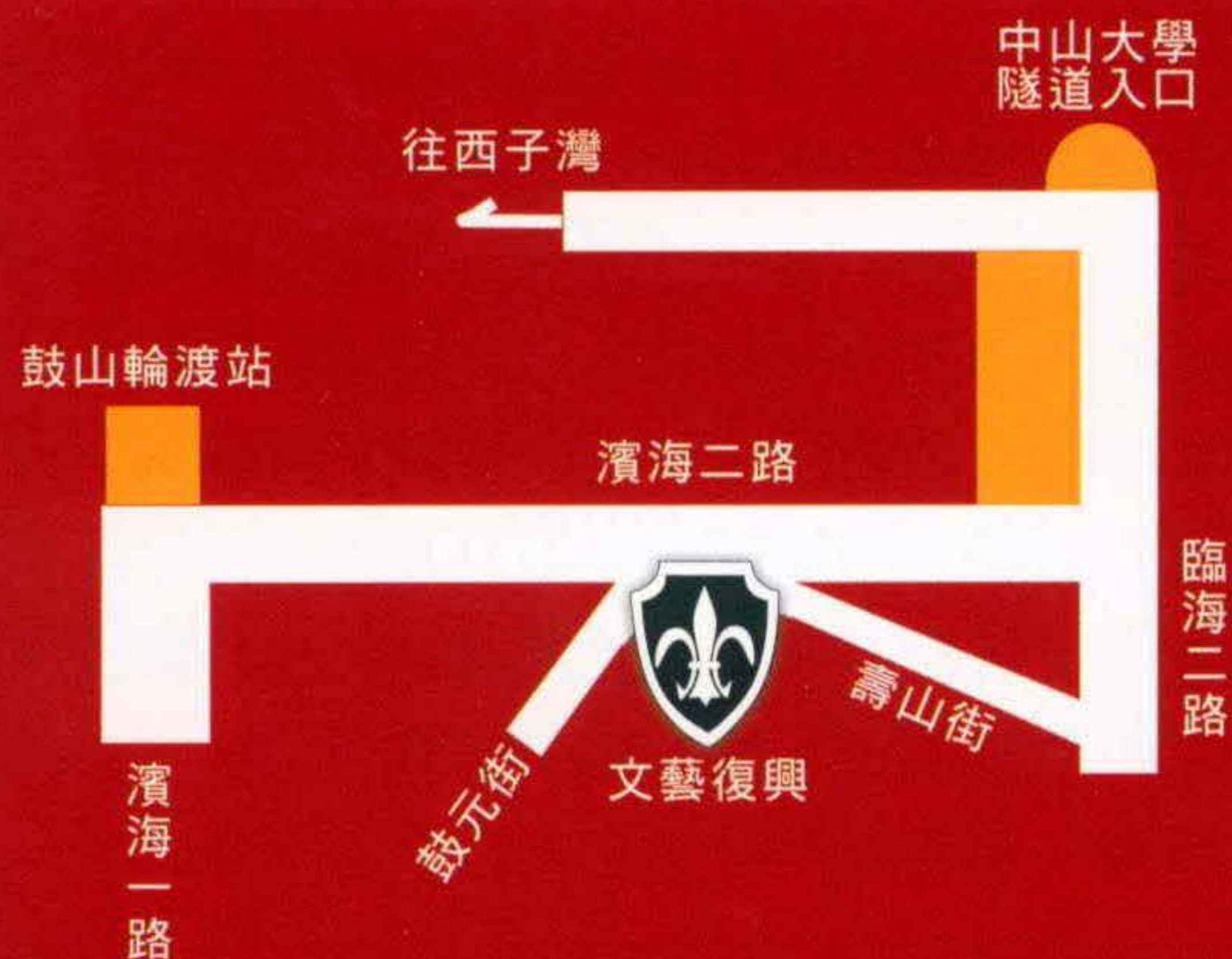
新鮮、天然就是義大利手工冰淇淋好吃的秘訣，推薦必嚐的提拉米蘇、優格、巧克力口味，還有特別的開心果口味，冰淇淋嚐來綿密無冰晶，口感多層次，吃完還想再來一球。

◎Coffee Tazza d'Oro (塔查多羅咖啡)

Tazza d'Oro是義大利文「一杯黃金」的意思，金杯咖啡的價值一如黃金般珍貴，沒有功夫是做不出來的。焦糖威士忌當底，加上現煮Espresso，鮮奶油與蛋黃打發加熱，上頭放點糖以火烤，小小一杯咖啡呈現視覺上的享受更是味蕾上的挑動。標準義大利喝法就是一口豪邁飲盡，體驗義式咖啡入口勁道，只能說這是一杯喝了絕對會上癮的咖啡。

◎泡芙冰淇淋

現烤香脆的泡芙包裹著濃密的冰淇淋，既燙口又冰涼的口感，真的讓舌頭感受到火裡來冰裡去的冰火滋味，泡芙餅皮的脆硬焦香，搭上冰淇淋的綿密，真是絕配。



◎ 店家資訊

文藝復興主題咖啡館

住址：高雄市鼓山區鼓元街138號（鼓山輪渡站附近）

電話：(07)531-8080

營業時間：AM12:30~PM23:00

巷仔內的好滋味



用料講究 口味鮮美 三郎船長的私房料理

真愛碼頭必忠街的魚鑫「魚頭湯」

文◎艾瑪
圖◎沈昱嘉



黃昏了，一輛輛的車子魚貫地駛進真愛碼頭旁的小巷弄內，巷子裡都是住家平房，只有一家看似不太起眼，卻人聲鼎沸、門庭若市的店，有時來客的車潮還會把小巷弄擠得水瀉不通。ㄟ…仔細一瞧，小店賣的只有各式魚料理，究竟是有何特別之處，讓老饕們各各擋不住？

不用行船 也能吃到船長的私房菜

原來老闆是行船多年屆退的「三郎船長」，當初開店其實只是想將在海上船長間流傳的私房料理與好友們分享，哇！船長的私房菜呢！聽來就讓人食指大動。更特別的是因為船長的身分讓他可以拿到各式食材，「我們不賣一般魚市場買得到的魚」三郎船長如是說。特殊的食材搭配上船長們研發交流的

好手藝，這種私房菜，可不是一般店家吃得到的。

巷子裡的平價好料

當初朋友們都勸他不要開在這住宅區內，沒什麼人潮與車潮，三郎船長回應說「東西怕不好吃、不特殊、不便宜」，毅然決然在巷弄裡開店。事實證明他是對的，開業才半年，高朋滿座是店內的常態，若沒事先訂位還真的吃不到呢！此外，魚鑫的魚料理真的很好吃、特殊又便宜，一餐點來不用一百元就能吃得飽足又好口味，你以為便宜就沒有好料理，那你就大錯特錯了。店內招牌「魚頭湯」，是老船長們流傳的退火魚湯，湯頭入口清爽鮮甜；「燒魚飯」，碗深料豐，一碗就飽足；還有許多魚切料，可以吃到平常不易嚐到的食材，這些平價的新鮮魚料理，保證讓你吃過必定再來過。



好康報你知《只送不賣的極品》

「醬燒魚松阪」，一道店家稱為秘密武器的好料理，令人一嚐傾心，肉嫩多汁有彈性，口感類似松阪牛肉卻帶有魚的鮮甜。食材使用的是大型魚類的魚尾與魚身銜接少許魚肉，稀少可貴，可遇不可求，是一道只送不賣的極品，要如何可嚐到？嗯！這得看你跟三郎船長的「麻吉」程度。

一鮮 二處理 三懂料理

店內的食材主要分二種，一種是請遠洋漁船以冷凍船寄送回來的特殊食材，這些在市面上極少看得到，都是三郎船長的船長好友們為他特別挑選的，而另一種則是三郎船長每天到東港採買的「現撈仔」。行船的多年經驗讓他所挑選的魚貨都是上品，他堅持「不新鮮不賣，級數不夠不賣」，寧願把內心覺得不及格的魚貨送給鄰居朋友，而這些贈人的魚貨品質與新鮮度，明明就比一般魚市場還優質與新鮮，由此可窺見店家對魚貨的堅持。

在魚貨的挑選與處理都是由三郎船長一手包辦，「魚要好吃有二大秘訣，一要新鮮，二要會處理。」他如是說，料理的特殊手藝則是採用船長間流傳的私房料理，再搭配上只有行船人才了解魚要怎樣烹調才好吃的秘訣，這樣的魚料理真的是實在、鮮美、又好味。



老闆「三郎船長」可是位行船多年的船長



◎ 店家資訊

魚鑫魚切料（三郎船長的魚頭湯）

住址：高雄市鹽埕區必忠街11號（真愛碼頭旁）

電話：(07)561-3488

營業時間：AM12:00~PM22:00，大禮拜週日休息

饕客必點

◎魚頭湯

這是一道在船長間流傳已久的退火料理，以苦瓜清燉魚頭，魚頭經長時間的燉煮，充滿膠質的口感滑溜好入口，湯頭清香甘甜，既不腥也不苦澀，嚐後口齒回甘。

◎燒魚飯

以特製醬汁醃製的魚塊，在炭火上燒焙，鋪在熱騰騰的白飯上，佐以醃製小黃瓜與魚鬆，碗深料豐，一碗就能讓人飽足。

◎三杯魚膠

堪稱女性聖品－膠原蛋白的天然食補，食材是旗魚的魚肚，富含大量膠質，嚐來膠質好像在與三杯較勁，真有趣，口感滑溜彈牙，一入口覺得皮膚好像變緊實，令人好生感動。

◎沙茶魚尾

低膽固醇、高蛋白，吃多不怕胖的好料理，採用鮪魚尾的軟骨，以沙茶快炒提味，口感香Q、彈脆且厚實，真是饕客無法擋。

走過滄桑的笑顏

第一出版社與柯旗化遺孀柯蔡阿李的故事

文◎艾瑪

圖◎沈昱嘉、侯聰慧



一本《新英文法》，嘉惠了台灣的莘莘學子，也養活一個政治受難者的家庭。作者柯旗化，一個對政治不感興趣的英文老師，卻被扭曲成政治思想犯而二次入獄，因白色恐怖前後坐了17年的政治黑牢。身為政治犯的妻子「柯蔡阿李」，有著台灣女性的堅強與執著，母代父職培育三名子女，堅韌不拔的經營著「第一出版社」，用耐心與愛等待著摯愛回來……。而今，子女們成家立業，隨著柯家第三代的出生，台灣人權的時程也進入了另一個新生。

第一傳奇 成就百萬學子夢

1958年成立的「第一出版社」，出版了國高中生人手一書的《新英文法》，許多老師列為指定教材，學子們將之視為英文聖經。暢銷的《新英文法》是作者柯旗化花費許久時間，參考了近100多本書的嘔心瀝血之作，目前已經出到第141版，總銷售額早已突破200萬本。「第一出版社」不打廣告、不做促銷，只憑著優質的內容還是生存了半世紀，同期的出版社只剩下她，目前在八德二路上的社址已被列為歷史建物。「第一傳奇」，不只有這樣，一本《新英文法》，讓一個政治犯家庭在戒嚴時期度過了漫長的寒冬。

十五年的等待 家庭感情更凝聚

白色恐怖時期，常有寧願錯殺一百的抓錯人事件。在婚前柯旗化曾莫名入獄二年，後被無罪釋放。柯蔡阿李認為「柯老師是個品格高尚的人，又非常有學問的紳士。既然是無罪感化，就不是壞人。」柯旗化在其《台灣監獄島》一書中形容：「她是外向的，喜歡讀書和音樂，意志堅定可靠。」互相欣賞的二人共組家庭彼此扶持。

1961年，柯旗化與柯蔡阿李婚後的第五年，柯旗化



再次以政治犯身分而入獄。柯媽媽因而病倒，三名幼兒嗷嗷待哺，最小的幼兒也才不過十個月大，當初反對的母親卻是柯蔡阿李面對困境時的最佳支柱，母親毫無怨言與責備地幫忙她養育幼子，親友們也伸出援手給予關懷，這些點滴的愛也凝聚了一家人的感情。



「新英文法」撐持一家生計

對於爸爸長年不在家，柯媽媽只能以善意的謊言「爸爸在美國工作」瞞著孩子。在小學教書的她，有天下課回到家，看見就讀小一的兒子，一個人躲在三樓暗處角落哭，「媽媽，我覺得我好像孤兒一樣，回家都找不到爸媽！」幼兒令人聞之鼻酸的一句話，讓柯媽媽毅然決定辭職，從此一家大小生活開銷全賴「第一出版社」的暢銷書《新英文法》。

當時柯媽媽在精神與體力的折磨下瘦到只剩38公斤，時常擔心著在獄中的丈夫，又要忙著出版社的業務，還好兒女們從來不用她擔心。等待著12年有期徒刑的丈夫，漫長的歲月被她形容成像是爬山：「前6年好比上坡比較難熬，後6年下坡了，心情就一天比一天輕鬆了。」但是，等了12年應該出獄的柯旗化卻又被送感訓隊，感訓如同無期徒刑，何時能出獄不得而知。在感訓期間，柯媽媽寫信給當時行政院長蔣經國，也到了警備總部請求釋放，種種的努力，最後終於換來在1976年柯旗化的出獄。

走過幽谷 人生七十才開始

那段等待的日子如同行走在陰暗的幽谷，只有親友們的幫助與兒女的貼心能投射進一絲溫暖的陽光。年過70的柯媽媽，現在天天笑容滿面，每天行程滿檔，除了還是忙著出版社業務，更有許多聚會或是老友來訪，雖忙碌卻很開心。她的精神與意志都很飽滿，完全不輸年輕人，許多人都說現在的柯媽媽，比當年「黑乾瘦」的她漂亮許多。「孩子們都很孝順我，他們手足之間感情很好，小孫子也好可愛。」家庭的和樂與圓滿更是讓她內心喜樂，常懷著感恩的心說：「上帝其實很疼我，派了很多天使幫助我。」柯媽媽以一名女子之力撐過了政治的寒冬，也見證了台灣人權的發展。



1. 柯旗化夫婦年輕時期的結婚照。
2. 1961年柯旗化再度入獄時，柯蔡阿李與三名子女的合影，當時小兒子志哲才十個月大。
3. 學子們的英文聖經《新英文法》已經出到141版，銷售量早破200萬冊。
4. 年過70的柯媽媽，精神飽滿，笑容滿面。

高雄城的氣味

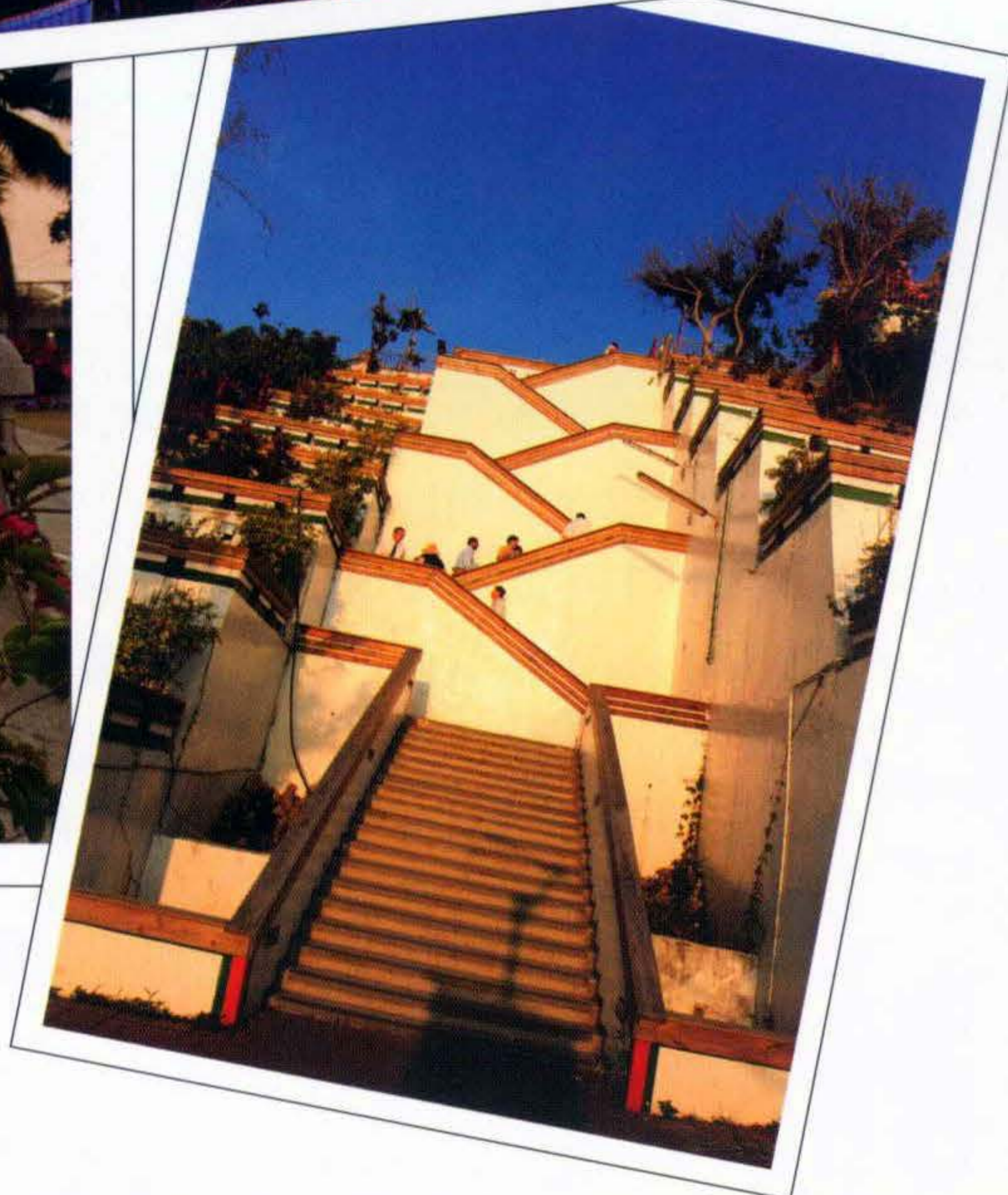
城市像一個萬花筒，在不同人、事、物的隨機組合裡，拼出富麗的花色。而高雄相較於台灣其他城市，特殊的港灣風貌和工業發展的歷程，交織出一股濃濃的下港氣味，除了龐大的勞動人口，來自全省各地的移民，幾十年來也以自己的奮鬥人生，寫下一頁頁有高雄氣味的傳奇。

本期高雄畫刊以「高雄在地企業家的故事」為主軸，採訪到多位在高雄「起家」的成功企業人士，他們從來到高雄時一個皮箱、一匹布，到成為家戶喻曉的成功人士，裡頭有艱苦的生涯歷程、有辛酸轉折，也有甜美的人生果實。但無論是賣布的華麗行業，打造高雄豪宅的建設公司老闆、還是和港灣相得益彰的遊艇王國，低調、素樸以及對高雄的熱愛卻是共同的基調。

在多元豐富的城市的風貌裡，人的故事貫穿時間與空間的舞台，讓我們看見各行各業的興衰起落以及精彩的人生曼波。每個故事都銜接著高雄生活的氣味與場景，形成獨特的在地風格。

當許許多多新的高樓櫛比鱗次的出現，當大型購物中心的摩天輪在高雄的天空中轉動起來，當旗津每逢假日就水洩不通時，有人在裡頭看到了發展的機會，創造了新的機會，也成就了幸福高雄的未來。

歡迎市民讀者提供發生在高雄市動人的好故事或好線索，讓我們一起說故事，也為高雄留下好故事。來稿（函）請寄高雄畫刊主編信箱：sogood.idea@gmail.com



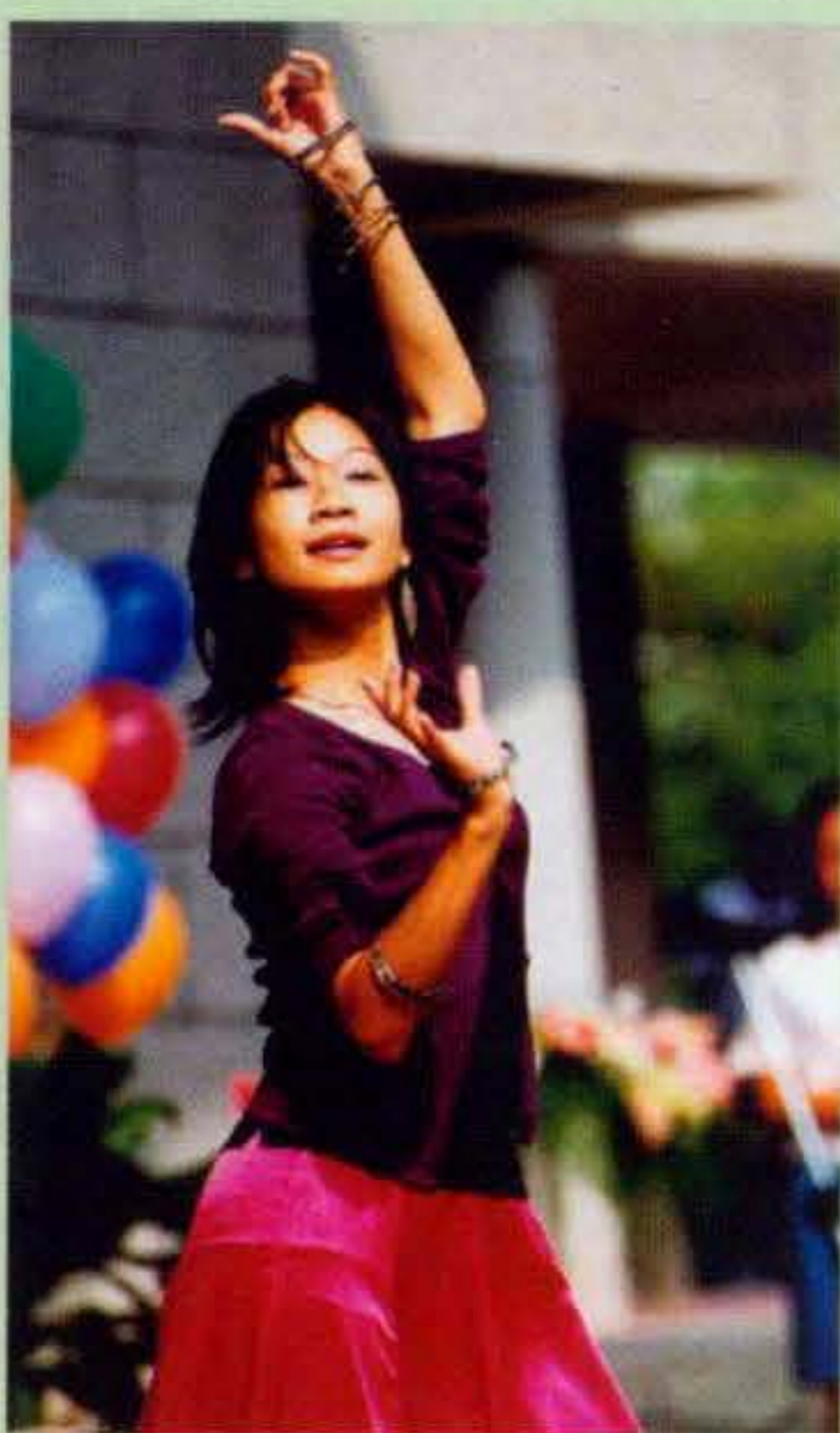
愛河週末派

活動地點：高雄仁愛公園與愛河河畔間

電影派對 電影PARTY

5/19 (六) pm7:00~9:00

以電影，音樂為主軸，邀請同仁誌、電影人物走秀穿插其中，營造愛河邊濃濃的主題PARTY氛圍。



翩翩起舞 2009世運PARTY

5/26 (六) pm7:00~9:00

以世運運動舞蹈比賽項目國標舞和拉丁舞熱場，邀請學校團體，以2009世運比賽項目作造型，進行一場美麗的世運PARTY。



腦動運轉 世運動動腦，好禮獎不完

6/16 (六) pm7:00~9:00

交通安全現場有獎徵答；世運猜謎與高市謎學研究會合作，提供謎題供現場民衆猜謎並解說。

往日情懷 中外情歌傳唱愛河

6/2 (六) pm7:00~9:00

以中英抒情歌演唱為主軸，邀請知名歌手為民衆演唱一首首屬於往日情懷的中外情歌，進行一場感性的愛河之夜。

與河同「樂」

6/9 (六) pm7:00~9:00

邀請live band現場演奏音樂並演唱歌曲，配合咖啡車設置，營造歡樂氣氛。

愛河好YOUNG 活力社團大車拼

6/23 (六) pm7:00~9:00

中華藝校街藝舞蹈秀
第一科技大學國標舞秀
大榮中學才藝秀
實踐大學服裝設計系服裝走秀
正修科技大學創音社樂團秀



聲東擊西 當東方遇上西方

6/30 (六) pm7:00~9:00

鄭禮丰薪傳打擊樂團表演
北管與車鼓陣頭表演
正修科技大學吉他社民歌秀



你所不知道的高雄港

你可以在以下這些地方免費索閱這份刊物 這樣的改變希望得到您的鼓勵與支持！



- 市府大樓一樓聯合服務中心
- 區公所服務台
- 高雄小港機場旅遊服務中心
- 高雄市願景館
- 高雄市立圖書館各分館
- 高雄市文化中心
- 城市光廊

- 青年書局
- 各市立醫院
- 高雄市立美術館
- 高雄市立歷史博物館
- 金石堂書局各分店
- 高雄市電影圖書館



KAOHSIUNG

市民參與·幸福高雄

高雄市政府新聞處



KAOHSIUNG

高雄畫刊

市民參與・幸福高雄